



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

# OPERATION MANUAL

**INVERTER**

English

Portugues



## MODELS

- CTXG25K2VMW
- CTXG35K2VMW
- CTXG50K2VMW
  
- CTXG25K2VMS
- CTXG35K2VMS
- CTXG50K2VMS

# Características

## Para maior conforto e poupança de energia



### OLHO INTELIGENTE

O sensor OLHO INTELIGENTE detecta o movimento humano no recinto. Caso ninguém se mova por mais de 20 minutos, a operação passa automaticamente ao modo de poupança de energia. ►Página 16



### TEMPORIZADOR SEMANAL

Um máximo de 4 ajustes podem ser feitos para cada dia da semana, conforme o estilo de vida familiar. O TEMPORIZADOR SEMANAL permite que se ajuste o horário de ligar/desligar e a temperatura desejada. ►Página 23

## Outras funções



### CAUDAL DE AR DE CONFORTO

A direcção do caudal de ar será ascendente quando da operação REFRIGERAÇÃO, e descendente quando da operação AQUECIMENTO. Esta função evita que o ar frio ou morno seja soprado directamente sobre as pessoas. ►Página 15



### SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

A operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR diminui o nível de ruído da unidade exterior. Esta função é útil para quando se deseja mostrar consideração para com os vizinhos. ►Página 19



### ECONO

Esta função eleva a eficiência operacional através da limitação do consumo de força máxima. É útil ao usar o condicionador de ar juntamente com outros dispositivos eléctricos. ▶Página 20

# Índice

## ■ Ler antes da operação

Precauções de segurança ..... 3

Nome dos componentes ..... 5

Preparação antes da operação ..... 9

## ■ Operação

 Operação em modo AUTOMÁTICO · SECAGEM · REFRIGERAÇÃO · AQUECIMENTO · VENTILADOR ..... 11

 Ajuste da direcção e da razão do caudal de ar ..... 13

 Operação CAUDAL DE AR DE CONFORTO ..... 15

 Operação OLHO INTELIGENTE ..... 16

 Operação POTENTE ..... 18

 Operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR ..... 19

 Operação ECONO ..... 20

 Operação DESLIGAR COM TEMPORIZADOR ..... 21

 Operação LIGAR COM TEMPORIZADOR ..... 22

 Operação do TEMPORIZADOR SEMANAL ..... 23

## ■ Conexão múltipla

Nota sobre multisistema ..... 29

## ■ Cuidados

Limpeza e cuidados ..... 31

## ■ Detecção de defeitos

Detecção de defeitos ..... 36

# Precauções de segurança

- Guarde este manual onde o operador o possa encontrar facilmente.
- Leia as precauções deste manual cuidadosamente antes de operar a unidade.
- As precauções aqui descritas são classificadas como ADVERTÊNCIA e PRECAUÇÃO. Ambas contêm informações importantes relacionadas à segurança. Assegurar-se de observar todas as precauções sem falta.

 <b>ADVERTÊNCIA</b>	 <b>PRECAUÇÃO</b>
A não observação destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou até a morte.	A não observação destas instruções pode resultar em danos materiais ou ferimentos pessoais, que podem ser graves dependendo das circunstâncias.

 Nunca tentar.	 Nunca molhe o ar condicionado nem no controlo remoto com água.
 Cumpra as seguintes instruções.	
 Assegurar-se de fazer uma conexão à terra.	 Nunca toque no ar condicionado nem no controlo remoto com as mãos molhadas.

- Depois de lê-lo, guarde este manual em um lugar conveniente onde possa servir como referência a qualquer momento. Caso o equipamento seja transferido a um novo usuário, assegure-se de entregar o manual também.

## **ADVERTÊNCIA**



- Para evitar incêndios, explosões ou ferimentos, não utilize a unidade se houver gases perniciosos (inflamáveis ou corrosivos) perto da unidade.
- Observe que a exposição directa e prolongada a ar condicionado quente ou frio, ou que ar quente demais ou frio demais pode ser prejudicial às condições físicas e à saúde.
- Não coloque objectos tais como varetas, os dedos, etc. na entrada ou saída de ar. O aparelho pode funcionar mal ou ferimentos podem resultar do contacto com as lâminas do ventilador do condicionador de ar a girar em alta velocidade.
- Não tente reparar, desmontar, reinstalar nem modificar o ar condicionado por si, visto que isto pode resultar em fugas de água, choques eléctricos ou perigo de incêndio.
- Não use atomizadores inflamáveis perto do condicionador de ar. Caso contrário, isto pode resultar em incêndio.



- Tome cuidado com o fogo no caso de vazamento de refrigerante. Caso o ar condicionado não esteja operando correctamente, ou seja, não gere ar quente ou frio, a causa disto pode ser vazamento de refrigerante. Consulte o representante para assistência. Dentro do ar condicionado o refrigerante está seguro e normalmente não vaza. Contudo, no caso de vazamento, o contacto com chama aberta, aquecedor ou fogão pode resultar na geração de gás nocivo. Não use mais o ar condicionado até que um técnico qualificado confirme que o vazamento está reparado.
- Nunca tentar instalar nem consertar o condicionador de ar por si. Um serviço inadequado pode resultar em vazamento de água, choque eléctrico ou perigo de incêndio. Chame o distribuidor local ou um técnico qualificado para fazer o trabalho de instalação e manutenção.
- Caso o ar condicionado esteja funcionando mal (emanando um odor de queimado, etc.), desligue a alimentação à unidade e chame o distribuidor local. A operação contínua sob tais circunstâncias pode resultar em falha, choque eléctrico ou perigo de incêndio.
- Assegurar-se de instalar um disjuntor de vazamento de terra. A não utilização do disjuntor de fuga de terra pode resultar em choque eléctrico ou incêndio.



- Assegure-se de ligar a unidade à terra. Não ligar à terra através de um cano, condutor eléctrico ou fio terra de telefone. Uma má ligação à terra pode resultar em choque eléctrico.

## **PRECAUÇÃO**



- Não utilize o ar condicionado para propósitos outros que não os especificados. Não use o ar condicionado para esfriar instrumentos de precisão, comida, plantas, animais ou peças de arte, visto que isto pode afectar adversamente o rendimento, a qualidade e/ou a vida útil do objecto em questão.
- Não exponha plantas nem animais directamente ao fluxo de ar da unidade, visto que isto pode causar efeitos adversos.
- Não deixe aparelhos que produzem chamas abertas em lugares expostos ao fluxo de ar da unidade, visto que isto pode prejudicar a combustão do queimador.
- Não tape entradas nem saídas. O caudal de ar obstruído poderá originar um funcionamento insuficiente ou problemas.
- Não sentar sobre a unidade exterior, colocar coisas sobre a unidade, nem puxar a unidade. Caso contrário, isto pode causar acidentes ou fazer a unidade cair, resultando em ferimentos, mal funcionamento ou danificação ao aparelho.

## PRECAUÇÃO



- Não coloque objectos sensíveis à unidade directamente em baixo das unidades interna ou externa. Sob certas condições, condensação na unidade principal ou na tubulação de refrigerante, sujeira no filtro de ar ou obstrução do dreno pode formar gotas e pingar, prejudicando o objecto em questão.
- Depois de um uso prolongado, verificar se o suporte da unidade e sua fixação apresentam danificações. Caso sejam deixados em condições danificadas, a unidade pode cair e causar ferimentos.
- Para evitar ferimentos, não toque na entrada de ar ou nas alhetas da unidade interior ou exterior.
- O aparelho não foi projectado para ser usado por crianças desacompanhadas ou pessoas com deficiências. Isto pode prejudicar as funções corporais e a saúde também.
- Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com a unidade ou o seu controlador remoto. A operação acidental por crianças pode resultar em desabilitação das funções corporais e prejudicar a saúde.
- Não causar impacto às unidades interior e exterior. Caso contrário, isto pode danificar o aparelho.
- Não colocar nada inflamável, tais como atomizadores em lata, em um raio de 1m da saída de ar. Atomizadores em lata podem explodir como resultado do ar quente da unidade interior ou exterior.
- Tomar cuidado para não deixar que animais de estimação urinem no condicionador de ar. Caso contrário, isto pode resultar em choque eléctrico ou incêndio.



- Para evitar falta de oxigénio, assegure-se de que o recinto esteja bem ventilado caso um aparelho tal como um queimador seja usado junto com o ar condicionado.
- Antes da limpeza, assegure-se de parar a operação da unidade, desligar o disjuntor ou remover o cabo de alimentação. Caso contrário, isto pode resultar em choque eléctrico ou ferimento.
- Conecte o aparelho de ar condicionado somente ao circuito de alimentação especificado. Fontes de alimentação diferentes da especificadas podem causar choque eléctrico, superaquecimento e incêndio.
- Disponha a mangueira de drenagem de modo a assegurar uma boa drenagem. A drenagem deficiente pode deixar o prédio, os móveis, etc. molhados.
- Não coloque objectos perto da unidade de exterior, nem deixe que junto dela se acumulem folhas ou outros detritos. As folhas acumuladas são um refúgio para animais pequenos, que podem entrar na unidade. Dentro da unidade, os animais podem provocar avarias, fumo ou um incêndio, ao entrar em contacto com os componentes eléctricos.
- Não coloque objectos ao redor da unidade interior. Caso contrário, isto pode afectar adversamente o rendimento e a qualidade do produto e a vida útil do condicionador de ar.
- Este aparelho não foi projectado para ser usado por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou pessoas sem conhecimento operacional, a não ser que sejam supervisionados ou instruídos em relação ao uso do aparelho pela pessoa encarregada da segurança. Não deixe ao alcance de crianças, e certifique-se de que não brinquem com o aparelho.



- Para evitar choque eléctrico, não opere com as mãos molhadas.



- Não lave o ar condicionado com água, visto que isto pode resultar em choque eléctrico ou fogo.
- Não coloque receptáculos de água (vasos etc.) em cima da unidade, uma vez que com isso pode causar choques eléctricos ou incêndios.

### Local de Instalação.

- Para instalar o ar condicionado nos seguintes tipos de ambientes, consulte o seu revendedor.
  - Locais com um ambiente cheio de óleo ou onde ocorra vapor ou fuligem.
  - Ambientes onde haja muita maresia, como nas áreas costeiras.
  - Locais onde haja a ocorrência de gás sulfúrico como em fontes de águas minerais.
  - Locais onde a neve possa bloquear a unidade exterior.
  - A unidade interior está pelo menos 1m afastada de qualquer televisor ou rádio (a unidade pode causar interferência com a imagem ou o som).
  - A drenagem da unidade exterior deve ser despejada num lugar de bom escoamento.

### Leve em consideração os seus vizinhos.

- Para instalação, escolha um local como o descrito abaixo.
  - Um lugar bastante sólido para agüentar o peso da unidade e que não amplifique o ruído operacional ou a vibração.
  - Um lugar de onde o ar que sai da unidade exterior ou o ser ruído operacional não cause aborrecimentos aos seus vizinhos.

### Trabalho eléctrico.

- Não deixe de usar um circuito eléctrico separado dedicado exclusivamente ao ar condicionado.

### Relocação do sistema.

- A deslocação do ar condicionado exige conhecimentos e técnicas especializadas. Consulte o concessionário se for necessário deslocar o aparelho por qualquer motivo.

# Nome dos componentes

## Unidade interior

- A unidade interior pode diferir em aparência.

Painel frontal

Saída de ar

Persianas (lâminas verticais)

- As persianas encontram-se no interior da saída de ar. ▶Página 13

Alhetas (lâminas horizontais) ▶Página 13

Entrada de ar

## Sensor OLHO INTELIGENTE

- Detecta o movimento de pessoas e comuta automaticamente entre operação normal e operação de poupança de energia.

▶Página 16

## Sensor da temperatura do recinto

- Detecta a temperatura do ar ao redor da unidade.

Placa de nome de modelo

Patilha do painel frontal superior

## Mostrador

### Lâmpada OLHO INTELIGENTE (verde) ▶Página 16

### Receptor de sinal e comutador LIGADO/DESLIGADO da unidade interior

#### Receptor de sinal

- Recebe sinais do controlador remoto.
- Quando a unidade recebe um sinal, ouve-se um sinal electrónico simples.

Caso	Tipo de som
Arranque do funcionamento	Sinal electrónico duplo
Definições alteradas	Sinal electrónico
Parada de funcionamento	Sinal electrónico longo

#### Comutador LIG/DES da unidade interior

- Accionar este interruptor uma vez para iniciar a operação.
- Accionar uma vez para parar.
- Para o modo de operação, referir-se à seguinte tabela.

Modo	Definição da temperatura	Taxa do caudal de ar
AUTO	25°C	AUTO

- Este comutador é útil se não houver controlador remoto.

### Lâmpada de monitorização múltipla e lâmpada TEMPORIZADOR

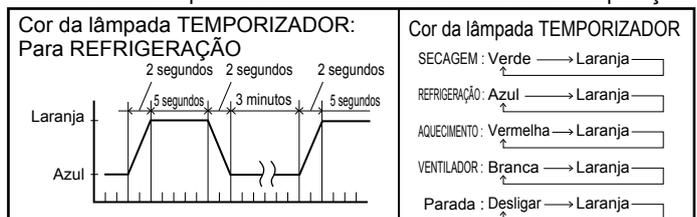
#### Lâmpada de monitorização múltipla

- A cor da lâmpada muda conforme a operação.

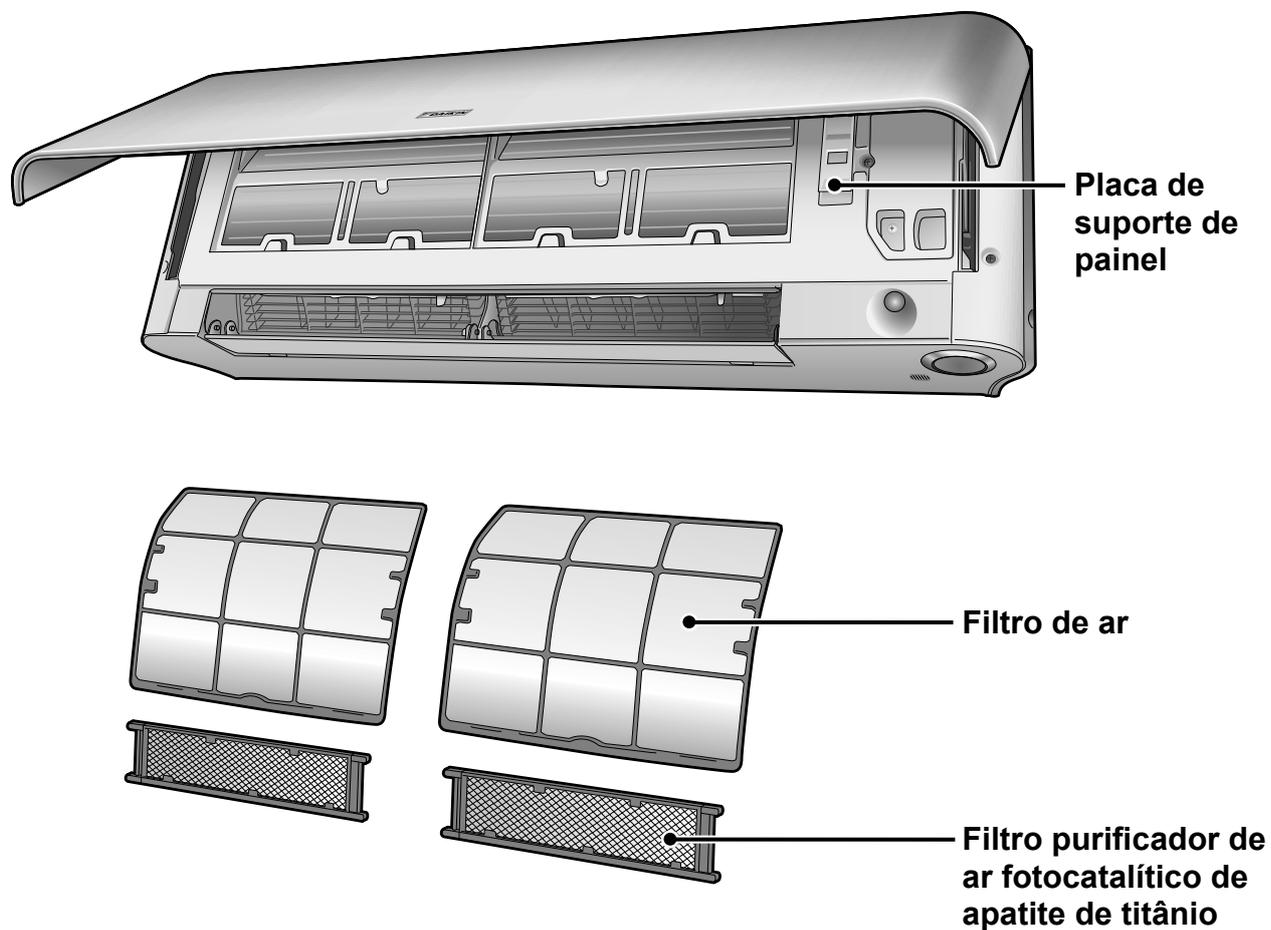
Operação	Lâmpada de monitorização múltipla
AUTO	Vermelha/azul
SECAGEM	Verde
REFRIGERAÇÃO	Azul
AQUECIMENTO	Vermelha
VENTILADOR	Branca
TEMPORIZADOR	Laranja

#### Lâmpada do TEMPORIZADOR

- Quanto a operação pelo temporizador tiver sido ajustada, a lâmpada de monitorização múltipla muda periodicamente a laranja. Depois de acender em laranja por cerca de 5 segundos, volta à cor do modo de operação. A lâmpada de monitorização múltipla acende e apaga laranja de maneira cíclica enquanto o condicionador de ar não está em operação.

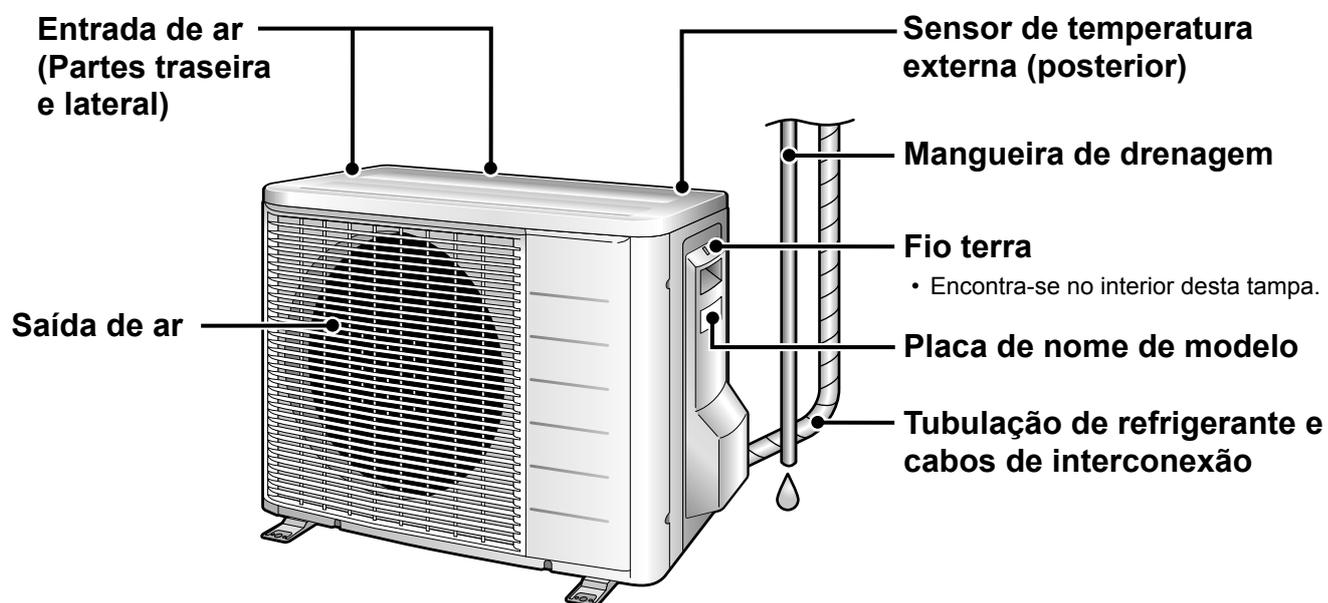


## ■ Abra o painel frontal



## Unidade exterior

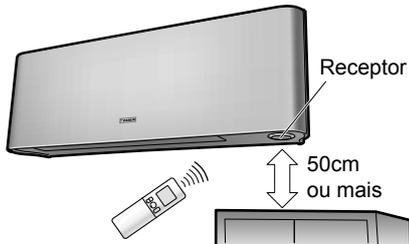
- A aparência externa da unidade exterior pode diferir conforme o modelo.



# Nome dos componentes

## Controlador remoto

### Transmissor de sinal



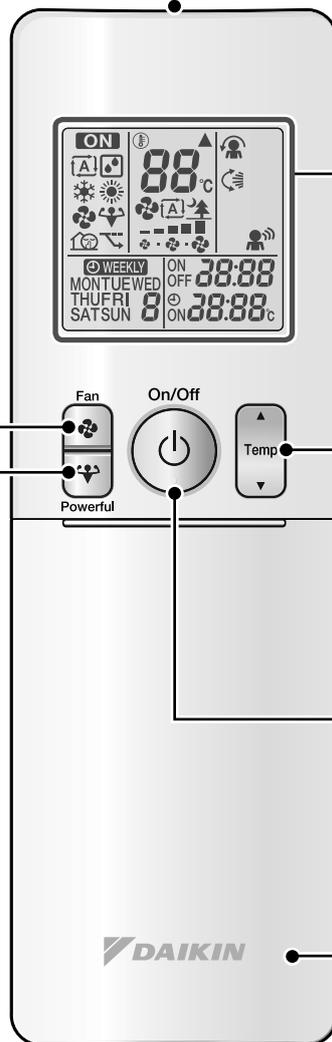
- Para usar o controlador remoto, vise o transmissor da unidade interior. Se existir algo que bloqueie os sinais entre a unidade e o controlador remoto, como por exemplo uma cortina, o aparelho não funciona.
- Não deixe cair o controlador remoto. E não o deixe se molhar.
- A distância máxima para comunicação é cerca de 6m. Confirmar que não há obstáculos dentro de 50cm sob o receptor de sinal. Tais obstáculos, se houver, podem ter uma influência adversa sobre a capacidade de recepção do receptor e a distância de recepção pode ser encurtada.

### Botão de configuração VENTILADOR

- Selecciona a configuração da taxa de caudal de ar. ▶ Página 14

### Botão POTENTE

- Operação POTENTE. ▶ Página 18



### Mostrador (cristal líquido)

- Apresenta as definições correntes. (Nesta ilustração, cada secção é exibida com suas telas activadas para propósitos de explicação.)

### Botões de ajuste de TEMPERATURA

- Altera o ajuste de temperatura.

▶ Página 12

### Botão LIGAR/DESLIGAR

- Prima uma vez este botão para iniciar o funcionamento. Prima outra vez para parar.

▶ Página 11

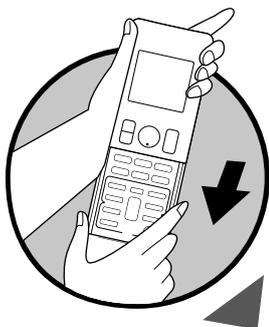
### Tampa frontal

- Abra a tampa frontal. ▶ Página 8

Modelo

ARC466A1

■ Abra a tampa frontal



**Botão selector do MODO**

- Selecciona o modo de operação. (AUTO/SECAGEM/ REFRIGERAÇÃO/ AQUECIMENTO/ VENTILADOR) ▶ Página 11

**Botão ECONO**

- Operação ECONO. ▶ Página 20

**Botão OSCILAÇÃO**

- Ajuste da direcção do caudal de ar. ▶ Página 13

**Botão OLHO INTELIGENTE**

- Operação OLHO INTELIGENTE. ▶ Página 16

**Weekly**

- ◻ : Botão SEMANAL
- ◊ : Botão PROGRAMAR
- Copy : Botão CÓPIA
- Back : Botão RETROCEDER
- Next : Botão AVANÇAR

- Operação do TEMPORIZADOR SEMANAL. ▶ Página 23

**Botão LIGAR COM TEMPORIZADOR**

▶ Página 22

**Botão RELÓGIO**

▶ Página 10

**Botão SILENCIOSO**

- Operação SILENCIOSA UNIDADE EXTERIOR. ▶ Página 19

**Botão CONFORTO**

- Operação CAUDAL DE AR DE CONFORTO. ▶ Página 15

**Botão DESLIGAR COM TEMPORIZADOR**

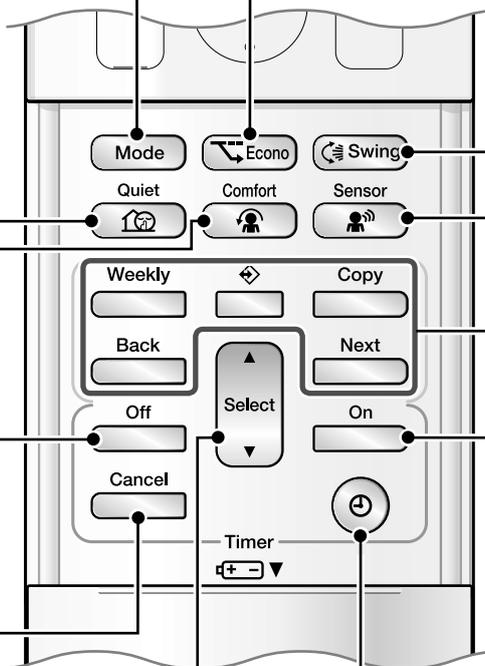
▶ Página 21

**Botão CANCELAR TEMPORIZADOR**

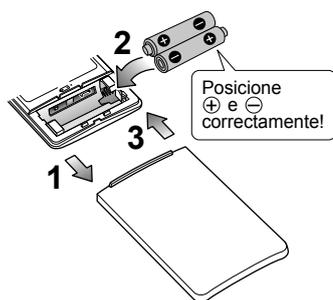
- Cancela a definição do temporizador. ▶ Página 21,22
- Não é possível a operação com o TEMPORIZADOR SEMANAL.

**Botão SELECIONAR**

- Muda os ajustes do TEMPORIZADOR LIGA/ DESLIGA e o TEMPORIZADOR SEMANAL. ▶ Página 21,22,23



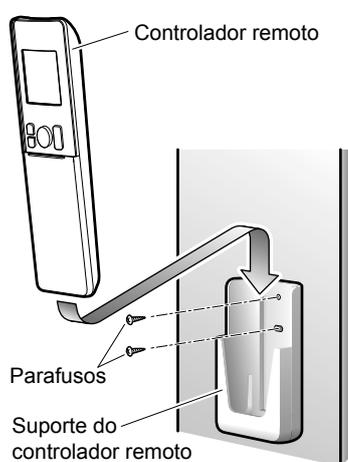
# Preparação antes da operação



## ■ Para instalar as pilhas

- 1. Deslize a tampa frontal para a retirar.**
- 2. Instalar duas pilhas secas AAA.LR03 (alcalinas).**
- 3. Ponha a tampa frontal como antes.**

## ■ Para prender o suporte do controlador remoto na parede



- 1. Escolha um local de onde os sinais possam atingir a unidade.**
- 2. Fixe o suporte a uma parede, coluna ou local idêntico com parafusos adquiridos localmente.**
- 3. Coloque o controlador remoto no respectivo suporte.**

## NOTA

### ■ Notas sobre as pilhas

- Ao trocar as pilhas, usar pilhas do mesmo tipo e substituir as pilhas usadas juntas.
- Se o sistema não for utilizado durante um período prolongado de tempo, retire as pilhas.
- As pilhas durarão cerca de 1 ano. Se o mostrador do controlador remoto começar a desvanecer a a degradação da capacidade de recepção ocorrer dentro de um ano contudo, substituir ambas as pilhas por pilhas novas AAA.LR03 (alcalinas).
- As pilhas fornecidas destinam-se à utilização inicial do sistema.  
O período de vida das pilhas pode ser curto, dependendo da data em que o ar condicionado for fabricado.

### ■ Notas sobre o controlador remoto

- Nunca exponha o controlador remoto à luz solar directa.
- Poeira no transmissor de sinal ou no receptor reduz a sensibilidade. Limpe a poeira com um pano macio.
- O sinal de comunicação pode se tornar deficiente se houver um lâmpada fluorescente do tipo de interruptor eletrônico (como as lâmpadas do tipo invertido) no cômodo. Se este for o caso, consulte o seu revendedor.
- Se os sinais do controlador remoto fizerem outro aparelho operar, afastar o outro aparelho a outro lugar, ou consultar a oficina de serviço.



## ■ Ligue o disjuntor

- Depois de a alimentação ser activada, as alhetas da unidade interior abrem e fecham, uma vez, para definir a posição de referência.

## ■ Para definir a hora

### 1. Prima .



- A indicação “0:00” aparece no mostrador de cristal líquido.
- “MON” e “⏻” piscam.

### 2. Prima para definir o dia da semana actual.

### 3. Prima .



- “⏻” pisca.

### 4. Prima para acertar o relógio à hora actual.

- Mantendo ▲ ou ▼ premido aumenta ou diminui a indicação de tempo.

### 5. Prima .

- Aponte o controlador remoto à unidade interior quando premir os botões.



- “.” pisca.

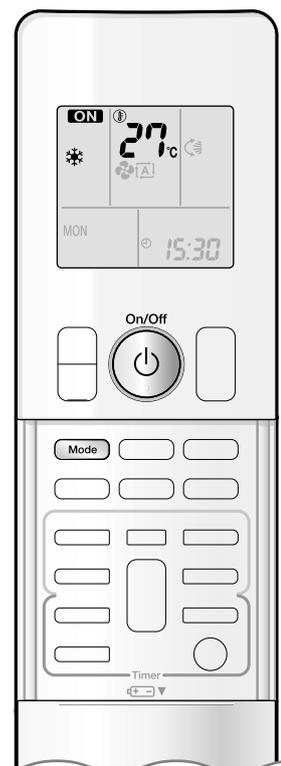
## NOTA

### ■ Nota sobre o ajuste do relógio

- Se o relógio interno da unidade interior não estiver ajustado à hora certa, o TEMPORIZADOR LIG, TEMPORIZADOR DES e o TEMPORIZADOR SEMANAL não operarão pontualmente.



# Operação em modo AUTOMÁTICO · SECAGEM · REFRIGERAÇÃO · AQUECIMENTO · VENTILADOR



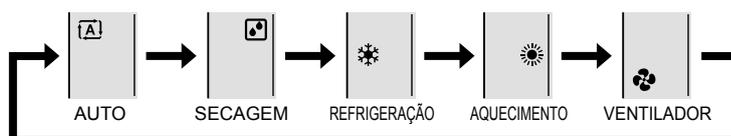
O ar condicionado funciona com o modo de operação da sua escolha.

A partir da utilização seguinte, o ar condicionado funcionará no mesmo modo de operação.

## ■ Para iniciar o funcionamento

### 1. Prima **Mode** e seleccione um modo de operação.

- Cada vez que prime o botão, avança a definição do modo pela sequência.



### 2. Prima .

- A indicação “**ON**” aparece no mostrador de cristal líquido.
- A lâmpada de monitorização múltipla acende. A cor da lâmpada varia dependendo do modo de operação.

Operação	Lâmpada de monitorização múltipla
AUTO	Vermelha/azul
SECAGEM	Verde
REFRIGERAÇÃO	Azul
AQUECIMENTO	Vermelha
VENTILADOR	Branca



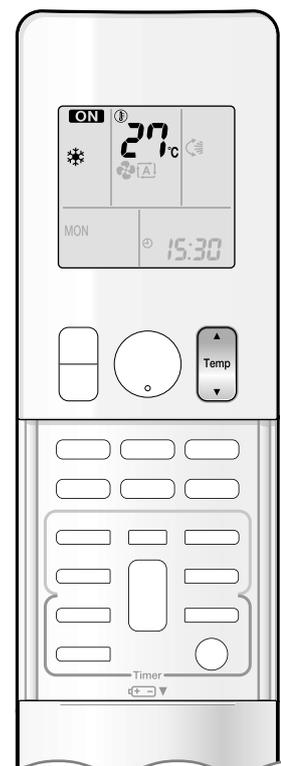
## ■ Para interromper o funcionamento

### Prima novamente.

- A indicação “**ON**” desaparece do mostrador de cristal líquido.
- A lâmpada de monitorização múltipla apaga.

## NOTA

MODO	Observações sobre cada modo de operação
AQUECIMENTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uma vez que o ar condicionado aquece o compartimento aproveitando o ar do exterior para o interior, a capacidade de aquecimento torna-se pequena em temperaturas exteriores baixas. Caso o efeito de aquecimento seja insuficiente, recomenda-se que utilize outro aparelho de aquecimento juntamente com o ar condicionado.</li> <li>• O sistema da bomba de aquecimento aquece o compartimento circulando o ar quente à volta das partes do compartimento. Após o início da operação AQUECIMENTO, leva algum tempo antes do recinto ficar quente.</li> <li>• Na operação AQUECIMENTO, congelamento pode ocorrer na unidade exterior e baixar a capacidade de aquecimento. Neste caso, o sistema comuta para a operação de degelo para eliminar o congelamento.</li> <li>• Durante a operação de degelo, o ar quente não sai da unidade interior.</li> </ul>
REFRIGERAÇÃO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este ar condicionado arrefece a sala ao libertar o calor da mesma no exterior. Portanto, o desempenho de refrigeração do ar condicionado pode ser afectado se a temperatura exterior for elevada.</li> </ul>
SECAGEM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O chip informático funciona para eliminar a humidade do compartimento ao mesmo tempo que mantém a temperatura tanto quanto possível. Automaticamente, controla a temperatura e a taxa de caudal de ar, por isso, a regulação manual destas funções não é possível.</li> </ul>
AUTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na operação AUTOMÁTICA, o sistema selecciona um modo de operação correcto (REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO), tendo por base a temperatura da sala e a temperatura exterior e iniciando depois o funcionamento.</li> <li>• O sistema volta a seleccionar automaticamente a definição em intervalos regulares para que a temperatura do compartimento volte ao nível de definição do utilizador.</li> </ul>
VENTILADOR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este modo é válido só para ventilação.</li> </ul>



## ■ Para mudar o ajuste de temperatura

**Prima**  .

- Os itens mostrados no mostrador de cristal líquido mudarão sempre que um dos botões for accionado.

Operação REFRIGERAÇÃO	Operação AQUECIMENTO	Operação AUTOMÁTICA	Operação SECAGEM ou VENTILADOR
18-32°C	10-30°C	18-30°C	O ajuste de temperatura não é variável.
Prima ▲ para aumentar a temperatura e prima ▼ para baixar a temperatura.			

## ■ Condições de funcionamento

### ■ Definição recomendada da temperatura

- Para a refrigeração: 26-28°C
- Para o aquecimento: 20-24°C

### ■ Dicas para poupar energia

- Tenha em atenção para não arrefecer (aquecer) em demasiado o compartimento. Mantendo o ajuste da temperatura a um nível moderado ajuda a poupar energia.
- Tape as janelas com um estore ou uma cortina. Evitar os raios solares e o ar do exterior aumenta o efeito de refrigeração (aquecimento).
- Os filtros do ar obstruídos causam uma operação ineficaz e gastam energia. Limpe-os uma vez em cada 2 semanas.

### ■ Observações sobre as condições de operação

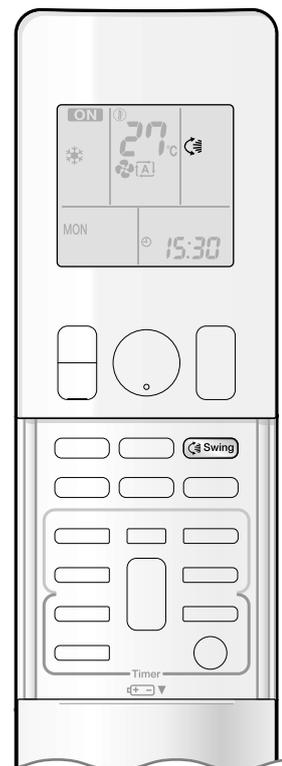
- A unidade exterior consome um pouco de força para manter os seus componentes elétricos quando não em operação.  
Conexão da unidade exterior RXG25/35: 1-15W  
Outras unidades exteriores: 15-20W  
A unidade exterior consome de 40 a 55W de força quando do pré-aquecimento do compressor.
- Caso não vá utilizar o ar condicionado durante um longo período de tempo, por exemplo na primavera ou no outono, desligue o disjuntor.
- Utilize o ar condicionado nas seguintes condições.

MODOS	Condições de funcionamento	Caso a operação continue fora do seu nível normal
REFRIGERAÇÃO	Temperatura externa : -10-46°C Temperatura interna : 18-32°C Humidade interna : máx. de 80%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Um dispositivo de segurança pode estar a parar a operação. (Em sistemas múltiplos, pode apenas parar a operação da unidade exterior.)</li> <li>• Pode ocorrer a condensação na unidade interior e pingar.</li> </ul>
AQUECIMENTO	Temperatura externa : -15-15,5°C Temperatura interna : 10-30°C	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Um dispositivo de segurança pode estar a parar a operação.</li> </ul>
SECAGEM	Temperatura externa : -10-46°C Temperatura interna : 18-32°C Humidade interna : máx. de 80%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Um dispositivo de segurança pode estar a parar a operação.</li> <li>• Pode ocorrer a condensação na unidade interior e pingar.</li> </ul>

- A operação fora desta faixa de humidade ou temperatura pode fazer com que um dispositivo de segurança desconecte o sistema.



# Ajuste da direcção e da razão do caudal de ar



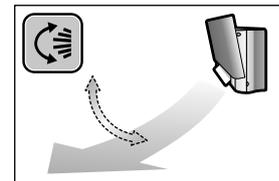
Pode ajustar a direcção do caudal de ar para aumentar o seu conforto.

## ■ Para iniciar a oscilação automática

### Direcção superior e inferior do caudal de ar

Prima  .

- A indicação “” aparece no mostrador de cristal líquido.
- As alhetas (lâminas horizontais) começam a oscilar.



## ■ Para ajustar as alhetas na direcção desejada

- Esta função é efectiva quando as alhetas estão no modo de oscilação automática.

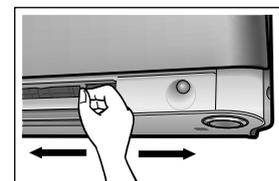
Prima  quando as aletas chegarem à posição desejada.

- A indicação “” desaparece do mostrador de cristal líquido.

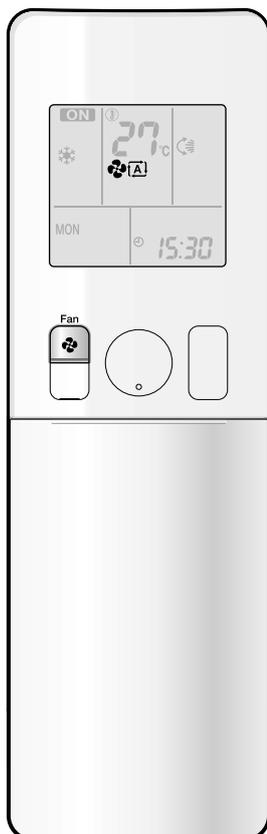
## ■ Para ajustar as venezianas na posição desejada

**Fixar o botão e mover as venezianas.**

- Encontrar-se-á um botão no lado esquerdo e nas lâminas do lado direito.
- Quando a unidade é instalada no canto de um recinto, a direcção das persianas (lâminas verticais) deve estar virada para fora da parede.  
Se ficarem viradas para a parede, a parede bloqueará o vento, e isto fará com que a eficiência de refrigeração (ou aquecimento) caia.
- No caso das alhetas constituírem obstáculo, accionar  no controlador remoto para afastá-las do caminho e ajustar então as persianas.

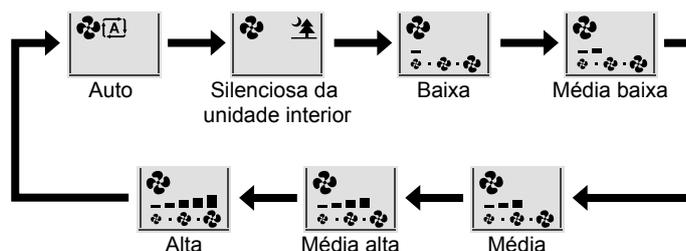


## ■ Para ajustar a configuração da taxa do caudal de ar



### Prima .

- Cada accionar de  avança o ajuste a configuração da taxa do caudal de ar em sequência.

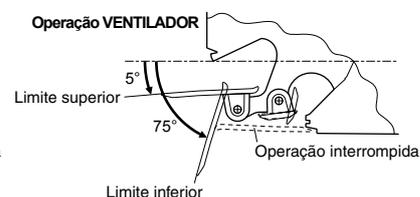
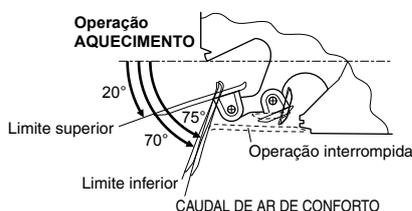
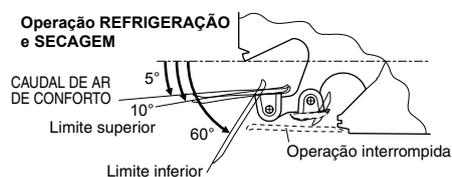


- Quando o caudal de ar é ajustado a “”, a operação silenciosa da unidade interior iniciará e o ruído da unidade ficará mais quieto.
- Na operação silenciosa da unidade interior, a taxa do caudal de ar é ajustada a um nível fraco.
- No modo SECAGEM, a configuração da taxa do caudal de ar não é variável.

## NOTA

### ■ Nota sobre os ângulos das alhetas

- A amplitude de oscilação das alhetas depende da operação. (Referir-se à ilustração.)



### ■ Nota sobre a configuração da taxa de caudal de ar

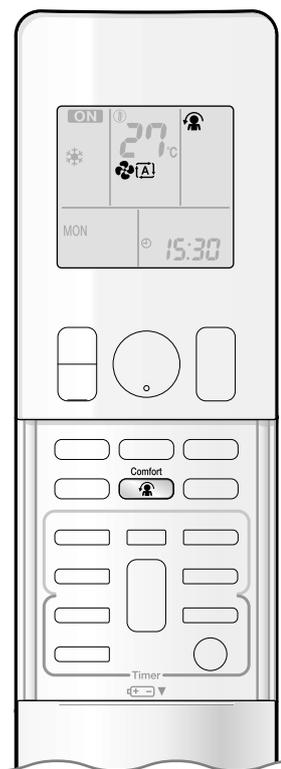
- Com taxas mais reduzidas do caudal de ar, o efeito de refrigeração (aquecimento) é também mais reduzido.
- No caso do condicionador de ar estar em operação de REFRIGERAÇÃO ou de SECAGEM com as alhetas paradas e viradas para baixo, estas começam a funcionar em cerca de uma hora, para evitar a condensação da humidade.

## PRECAUÇÃO

- Sempre use um controlador remoto para ajustar os ângulos das aletas. Se tentar movê-las à mão quando se estão a movimentar, o mecanismo pode avariar.
- Tomar cuidado ao ajustar as venezianas. Dentro da saída de ar, um ventilador está girando a uma alta velocidade.



# Operação CAUDAL DE AR DE CONFORTO



O caudal de ar ficará na direcção ascendente quando em operação REFRIGERAÇÃO e na direcção descendente quando em operação AQUECIMENTO, o que proporciona uma brisa suave que não entra em contacto directo com as pessoas.

## ■ Para iniciar a operação de CAUDAL DE AR DE CONFORTO

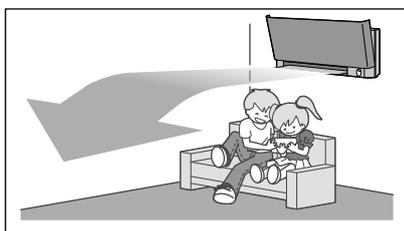
Comfort  
**Prima**  .

- A indicação “” aparece no mostrador de cristal líquido.
- A taxa do caudal de ar é ajustada a automática.  
REFRIGERAÇÃO/SECAGEM: As aletas vão para cima.  
AQUECIMENTO: As aletas vão para baixo.

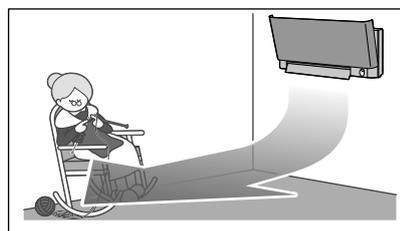
## ■ Para cancelar a operação de CAUDAL DE AR DE CONFORTO

Comfort  
**Prima**  novamente.

- As alhetas retornarão à posição de memória antes da operação de CAUDAL DE AR DE CONFORTO.
- A indicação “” desaparece do mostrador de cristal líquido.



Operação REFRIGERAÇÃO



Operação AQUECIMENTO

## NOTA

### ■ Notas acerca da operação CAUDAL DE AR DE CONFORTO

- A posição das alhetas será alterada, impedindo que o ar sopra directamente sobre os presentes no recinto.
- A operação POTENTE e o do CAUDAL DE AR DE CONFORTO não podem ser utilizados ao mesmo tempo. É dada prioridade à função do botão que for premido em último lugar.
- A taxa do caudal de ar será ajustada a automática. Ao seleccionar as direcções do caudal de ar superior e inferior, a operação CAUDAL DE AR DE CONFORTO é cancelada.



# Operação OLHO INTELIGENTE



O “OLHO INTELIGENTE” é um sensor de raios infravermelhos que detecta o movimento do corpo humano. Se ninguém mover-se no recinto por mais de 20 minutos, a operação muda automaticamente para economizar energia.

## ■ Para iniciar a operação OLHO INTELIGENTE

Prima  .

- A indicação “” aparece no mostrador de cristal líquido.
- A lâmpada OLHO INTELIGENTE acende.



Mostrador

## ■ Para cancelar a operação OLHO INTELIGENTE

Prima  novamente.

- A indicação “” desaparece do mostrador de cristal líquido.
- A lâmpada OLHO INTELIGENTE apaga.



# Operação OLHO INTELIGENTE

## [Exemplo]



## A operação OLHO INTELIGENTE é útil para economizar energia

### ■ Operação de poupança de energia

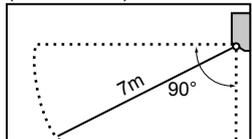
- Se nenhuma presença for detectada no recinto por 20 minutos, a operação de poupança de energia iniciará.
- Esta operação muda a temperatura em  $-2^{\circ}\text{C}$  em AQUECIMENTO /  $+2^{\circ}\text{C}$  em REFRIGERAÇÃO /  $+1^{\circ}\text{C}$  em SECAGEM, em relação à temperatura de ajuste.
- Esta operação diminui a taxa do caudal de ar levemente somente na operação VENTILADOR.

## NOTA

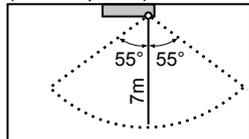
### ■ Notas acerca da operação OLHO INTELIGENTE

- A faixa de aplicação é a seguinte:

Ângulo vertical de  $90^{\circ}$   
(vista lateral)



Ângulo horizontal de  $110^{\circ}$   
(vista superior)



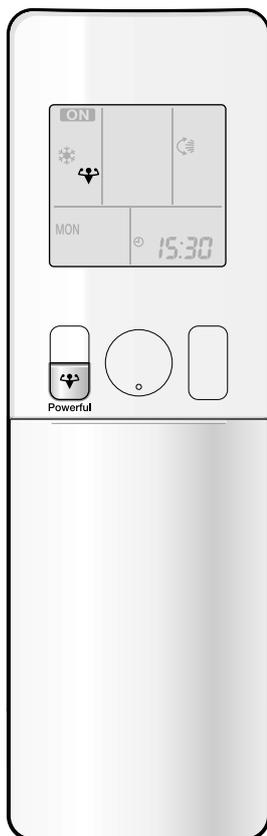
- O sensor pode não detectar objectos móveis a mais de 7m de distância (verifique a faixa de aplicação).
- A sensibilidade de detecção do sensor é alterada de acordo com a localização da unidade interior, a velocidade de que passa, a variação de temperatura, etc.
- O sensor, por erro, detecta igualmente animais, a luz solar, cortinas em movimento e luzes reflectidas de espelhos.
- A operação OLHO INTELIGENTE não será activada durante a operação POTENTE.
- O modo de DEFINIÇÃO NOCTURNA não liga [Página 21](#) durante a operação OLHO INTELIGENTE.

## ⚠ PRECAUÇÃO

- Não coloque objectos de grandes dimensões perto do sensor.
- Afaste aparelhos de aquecimento ou desumidificadores da área de detecção do sensor. Este sensor pode detectar objectos indesejados.
- Não bata nem empurre com violência o sensor OLHO INTELIGENTE, caso contrário, poderá danificá-lo e provocar o seu mau funcionamento.



# Operação POTENTE



A operação POTENTE maximiza rapidamente o efeito de refrigeração (aquecimento) em qualquer modo de operação. É possível obter a capacidade máxima.

## ■ Para iniciar a operação POTENTE

Prima  durante a operação.

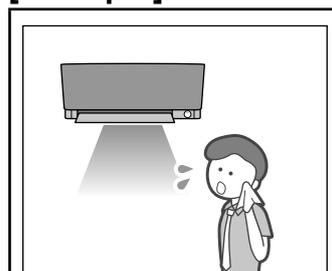
- A operação POTENTE termina em 20 minutos. Em seguida, o sistema opera novamente automaticamente com as definições anteriores utilizadas antes da operação POTENTE.
- A indicação “” aparece no mostrador de cristal líquido.

## ■ Para cancelar a operação POTENTE

Prima  novamente.

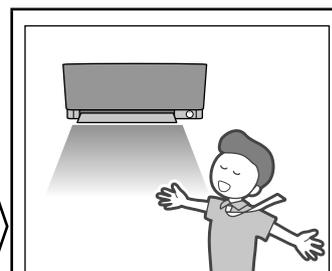
- A indicação “” desaparece do mostrador de cristal líquido.

### [Exemplo]



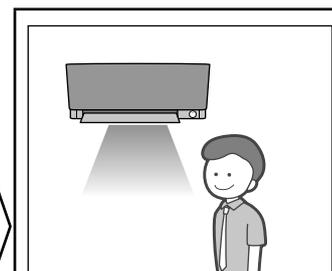
#### ■ Operação normal

- Quando se deseja chegar ao efeito de refrigeração rapidamente, iniciar a operação POTENTE.



#### ■ Operação POTENTE

- A operação POTENTE trabalhará por 20 minutos.



#### ■ Retorno à operação normal

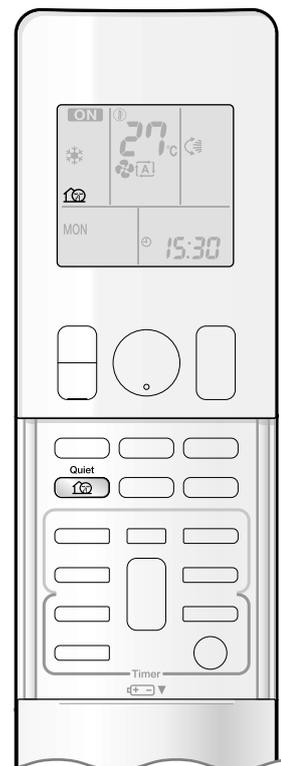
## NOTA

### ■ Notas sobre a operação POTENTE

- Ao utilizar a operação POTENTE, há algumas funções que não estão disponíveis.
- A operação POTENTE não pode ser usada junto com a operação ECONO, CAUDAL DE AR DE CONFORTO ou SILENCIOSO DA UNIDADE EXTERIOR. É dada prioridade à função do botão que for premido em último lugar.
- Só é possível definir a operação POTENTE quando a unidade está a funcionar. O accionar de  causa as configurações a serem canceladas e “” desaparece do mostrador de cristal líquido.
- A operação POTENTE não aumentará a capacidade do ar condicionado se este já estiver em operação com a sua capacidade máxima demonstrada.
- **Nos modos de funcionamento de REFRIGERAÇÃO, AQUECIMENTO e AUTOMÁTICO**  
Para maximizar o efeito de refrigeração (aquecimento), a capacidade da unidade exterior é aumentada e a taxa do caudal de ar é ajustada para a definição máxima.  
As configurações de temperatura e taxa de caudal de ar não estão disponíveis.
- **Na operação SECAGEM**  
O ajuste de temperatura baixa até 2,5°C e a taxa do caudal do ar aumenta ligeiramente.
- **Na operação VENTILADOR**  
A taxa do caudal do ar é ajustada até à configuração máxima.
- **Ao utilizar a definição recinto prioritário**  
Vide nota sobre o multi-sistema. ▶Página 29



# Operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR



A operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR reduz o nível de ruído da unidade exterior alterando a frequência e a velocidade do ventilador na unidade exterior. Esta função é conveniente à noite.

## ■ Para iniciar a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

Prima  .

- A indicação “” aparece no mostrador de cristal líquido.

## ■ Para cancelar a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

Prima  novamente.

- A indicação “” desaparece do mostrador de cristal líquido.

**[Exemplo]** Uso da operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR durante a noite.



- O nível de ruído da unidade exterior será mais baixo. Isto é conveniente para quando se precisa mostrar consideração para com a vizinhança.

## NOTA

### ■ Notas sobre a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

- Se utilizar um sistema múltiplo, esta função só funcionará quando a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR estiver configurada em todas as unidades interiores em funcionamento. Contudo, ao usar a configuração de recinto prioritário, referir-se ao sistema múltiplo.
- Esta função é disponível nas operações REFRIGERAÇÃO, AQUECIMENTO e AUTO. Não disponível nas operações VENTILADOR e SECAGEM.
- A operação POTENTE e a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR não podem ser utilizadas ao mesmo tempo. É dada prioridade à função do botão que for premido em último lugar.
- Mesmo quando a operação é parada com o controlador remoto ou o comutador LIG/DES da unidade principal ao usar a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR, a indicação “” permanecerá no mostrador do controlador remoto.
- A operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR não fará cair nem a frequência nem a velocidade de ventilação se já tiverem caído o suficiente.

▶ Página 29



# Operação ECONO



A operação ECONO é uma função que permite um funcionamento eficaz por limitar o valor máximo do consumo de energia.

Esta função é prática para casos em que atenção deva ser prestada para assegurar que o disjuntor não se abra quando o produto entrar em funcionamento juntamente com outros aparelhos.

## ■ Para iniciar a operação ECONO

**Prima**  **durante a operação.**

- A indicação “” aparece no mostrador de cristal líquido.

## ■ Para cancelar a operação ECONO

**Prima**  **novamente.**

- A indicação “” desaparece do mostrador de cristal líquido.

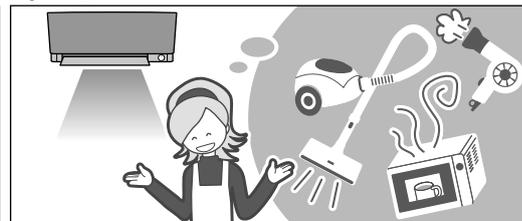
### [Exemplo]

#### Operação normal



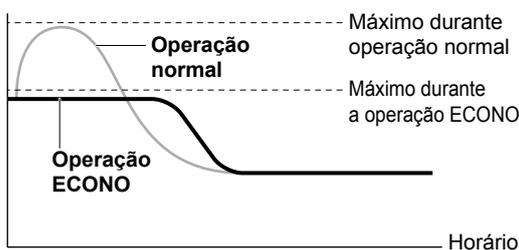
- No caso do condicionador de ar e outros aparelhos que requerem alto consumo de força sejam usados ao mesmo tempo, um disjuntor de circuito pode disparar se o condicionador de ar operar com sua capacidade máxima.

#### Operação ECONO



- O consumo de força máxima do condicionador de ar é limitado pela operação ECONO. O disjuntor de circuito dificilmente disparará se o condicionador de ar e outros aparelhos forem usados ao mesmo tempo.

Corrente e consumo de força em funcionamento



- Este diagrama é somente uma representação para propósitos ilustrativos. A corrente de excitação máxima e o consumo de energia do condicionador de ar no caso de operação ECONO variam com a conexão da unidade exterior.

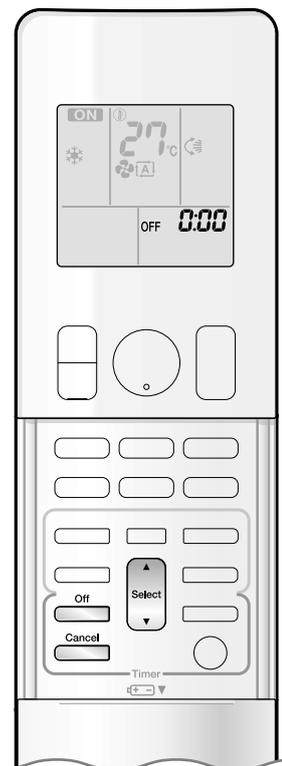
## NOTA

### ■ Notas sobre a operação ECONO

- Só é possível configurar a operação ECONO quando a unidade está a funcionar. O accionar de  causa as configurações a serem canceladas e “” desaparece do mostrador de cristal líquido.
- A operação ECONO é uma função que permite um funcionamento eficaz, limitando o consumo de energia da unidade exterior (frequência do funcionamento).
- Funções da operação ECONO em operação AUTOMÁTICA, REFRIGERAÇÃO, SECAGEM E AQUECIMENTO.
- A operação POTENTE e a ECONO não podem ser utilizadas ao mesmo tempo. É dada prioridade à função do botão que for premido em último lugar.
- Se o nível de consumo de energia já for baixo, a operação ECONO não diminuirá o consumo de energia.



# Operação DESLIGAR COM TEMPORIZADOR



As funções do temporizador são úteis para a comutação automática do ar condicionado para ligado ou desligado durante a noite ou manhã. Também pode utilizar as funções DESLIGAR COM TEMPORIZADOR e LIGAR COM TEMPORIZADOR em combinação.

## ■ Para utilizar a operação DESLIGAR COM TEMPORIZADOR

- Verifique se o relógio está correctamente ajustado.  
Caso não esteja, ajuste o relógio com a hora actual. ►Página 10

### 1. Prima .



- A indicação " 0:00 " aparece no mostrador de cristal líquido.
- " OFF " pisca.

- " ☉ " e o dia da semana desaparecem do mostrador de cristal líquido.

### 2. Prima até a definição da hora atingir o ponto que pretende.

- Cada accionar de qualquer botão aumenta ou diminui o tempo ajustado em 10 minutos. Para mudar o ajuste rapidamente, mantenha o qualquer botão accionado.

### 3. Prima novamente.

- A indicação " OFF " e o tempo de ajuste aparecem no mostrador de cristal líquido.
- A lâmpada de monitorização múltipla pisca duas vezes.

A lâmpada TEMPORIZADOR acende periodicamente em laranja. ►Página 5



Mostrador

## ■ Para cancelar a operação DESLIGAR COM TEMPORIZADOR

### Prima .

- A indicação " OFF " e o tempo de ajuste desaparecem do mostrador de cristal líquido.
- A indicação " ☉ " e o dia da semana aparecem no mostrador de cristal líquido.

## NOTA

### ■ Notas sobre a operação TEMPORIZADOR

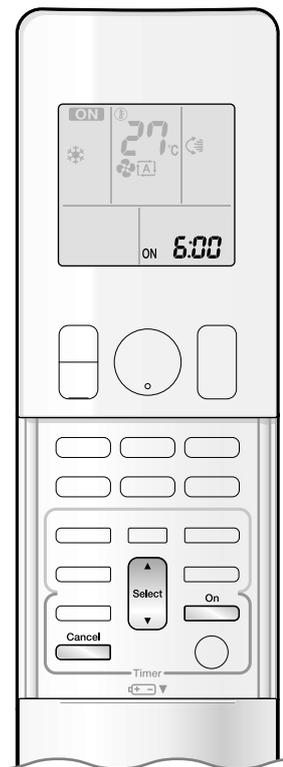
- Quando o TEMPORIZADOR é activado, tempo actual não é visualizado.
- Logo que active as funções LIGAR COM TEMPORIZADOR e DESLIGAR COM TEMPORIZADOR, a definição do tempo fica na memória. A memória é cancelada quando as pilhas do controlador remoto são substituídas.
- Quando utilizar a unidade através do Temporizador LIGADO/DESLIGADO, a verdadeira duração do funcionamento pode variar a partir do tempo introduzido pelo utilizador (máximo aproximado de 10 minutos).

### ■ Modo de DEFINIÇÃO NOCTURNA

- Se o modo de DESLIGAR COM TEMPORIZADOR estiver ligado, o ar condicionado regula automaticamente o ajuste de temperatura (0,5°C para cima na REFRIGERAÇÃO, 2,0°C para baixo no AQUECIMENTO) para impedir a refrigeração (aquecimento) excessiva para um sono agradável.



# Operação LIGAR COM TEMPORIZADOR



## ■ Para utilizar a operação LIGAR COM TEMPORIZADOR

- Verifique se o relógio está correctamente ajustado.  
Caso não esteja, ajuste o relógio com a hora actual. ▶Página 10

**1. Prima**  **.**



- A indicação "6:00" aparece no mostrador de cristal líquido.
- "ON" pisca.

- "☺" e o dia da semana desaparecem do mostrador de cristal líquido.

**2. Prima**  **até a definição da hora atingir o ponto que pretende.**

- Cada accionar de qualquer botão aumenta ou diminuir o tempo de ajuste em 10 minutos. Para mudar o ajuste rapidamente, mantenha qualquer botão accionado.

**3. Prima**  **novamente.**

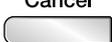
- A indicação "ON" e o tempo de ajuste aparecem no mostrador de cristal líquido.
- A lâmpada de monitorização múltipla pisca duas vezes.

A lâmpada TEMPORIZADOR acende periodicamente em laranja. ▶Página 5



Mostrador

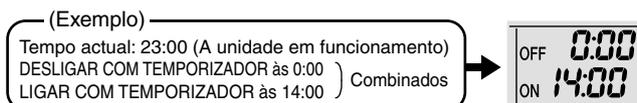
## ■ Para cancelar a operação LIGAR COM TEMPORIZADOR

**Prima**  **.**

- A indicação "ON" e o tempo de ajuste desaparecem do mostrador de cristal líquido.
- A indicação "☺" e o dia da semana aparecem no mostrador de cristal líquido.

## ■ Para combinar LIGAR COM TEMPORIZADOR e DESLIGAR COM TEMPORIZADOR

- Abaixo segue-se um exemplo de definição para a combinação das 2 temporizações.



## NOTA

### ■ Nos casos que se seguem, active novamente o temporizador.

- Após o disjuntor ter sido desligado.
- Após uma falha de corrente.
- Após a substituição das pilhas no controlador remoto.

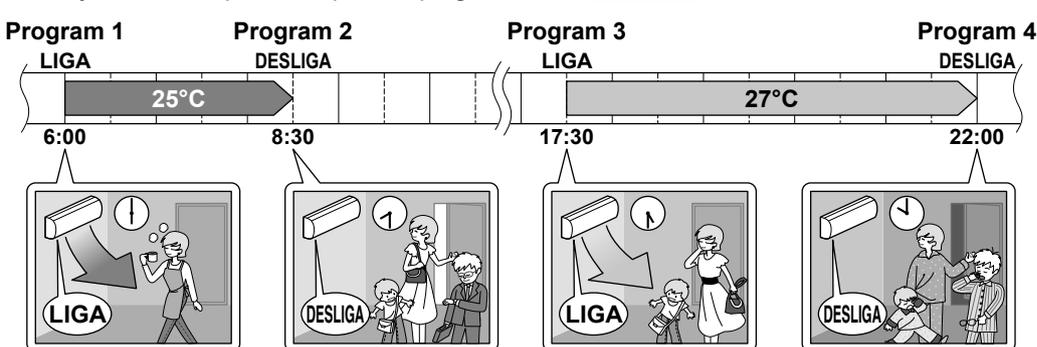
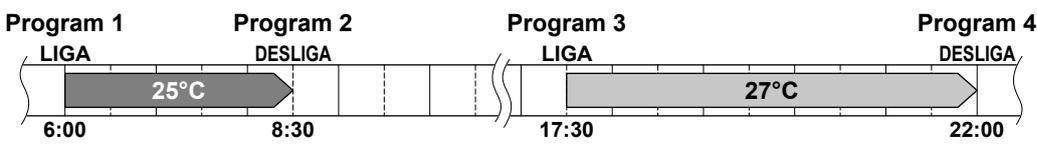
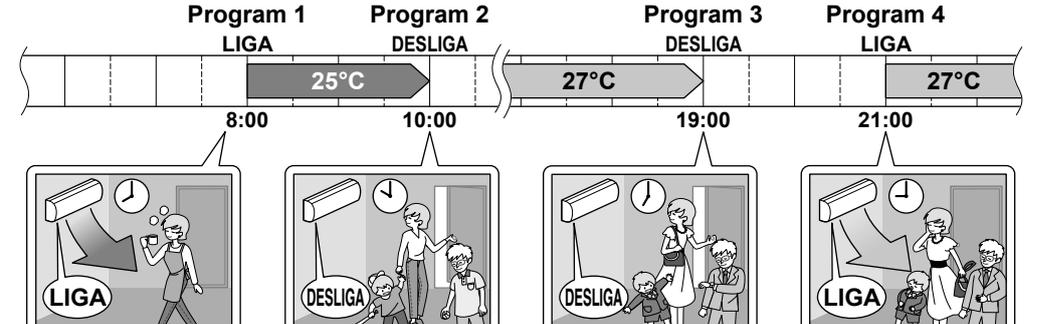


# Operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

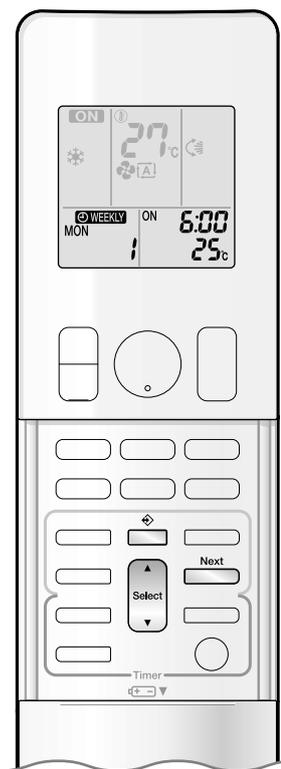
Pode-se armazenar até 4 definições de temporizador para cada dia da semana. É conveniente se o TEMPORIZADOR SEMANAL for ajustado de acordo com o estilo de vida da família.

## ■ Uso nestes casos de TEMPORIZADOR SEMANAL

**Exemplo:** Os mesmos ajustes de temporizador são executados para a semana, de segunda-feira a sexta-feira, enquanto ajustes diferentes são feitos para o final de semana.

<b>[Segunda-feira]</b>	Executar ajustes de temporizador para os programas 1-4. ▶Página 24 
<b>[Terça-feira]</b> a <b>[Sexta-feira]</b>	Use o modo de cópia para executar os ajustes para terça-feira a sexta-feira, pois estes ajustes são iguais àqueles feitos para segunda-feira. ▶Página 26 
<b>[Sábado]</b>	Nenhum ajuste de temporizador
<b>[Domingo]</b>	Executar ajustes de temporizador para os programas 1-4. ▶Página 24 

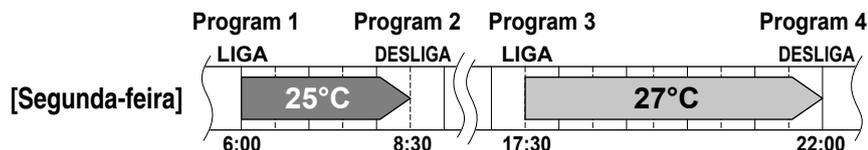
- Pode-se ajustar até 4 reservas por dia e 28 reservas por semana no TEMPORIZADOR SEMANAL. O uso efectivo do modo copiar facilita sobremaneira a execução das reservas.
- O uso do ajuste LIGA-LIGA-LIGA-LIGA, por exemplo, possibilita a programação do modo de operação e o ajuste de mudanças de temperatura. Ademais, usando-se o ajuste DESLIGA-DESLIGA-DESLIGA-DESLIGA, pode-se ajustar somente o horário de desligamento para cada dia. Tal ajuste irá desligar o ar condicionado automaticamente caso o usuário se esqueça de desligar o aparelho.



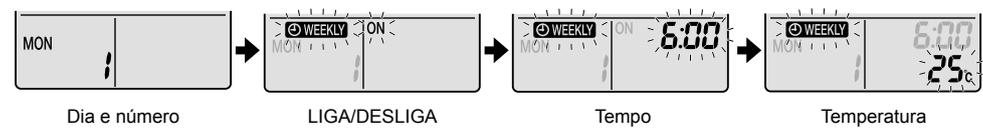
## ■ Para utilizar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

### Modo de configuração

- Certifique-se de que o dia da semana e a hora estão definidos. Caso contrário, defina o dia da semana e a hora. ▶Página 10



### Mostradores de configuração



### 1. Prima .

- O dia da semana e o número de reserva do dia corrente serão exibidos.
- Podem ser feitos de 1 a 4 ajustes por dia.

### 2. Prima para seleccionar o número de reserva e o dia da semana desejado.

- Prima  para mudar o número de reserva e o dia da semana.

### 3. Prima .

- O dia da semana e o número de reserva serão estabelecidos.
- “WEEKLY” e “ON” piscam.

### 4. Prima para seleccionar o modo pretendido.

- O accionar de  muda o ajuste “ON” ou “OFF” na seqüência.

O accionar de ▲ alterna os seguintes itens que aparecem no mostrador de cristal líquido na sequencia rotacional.



- No caso de já haver reserva estabelecida, o seleccionar de “branco” suprime a reserva.
- Passe ao passo 9 se “branco” estiver seleccionado.

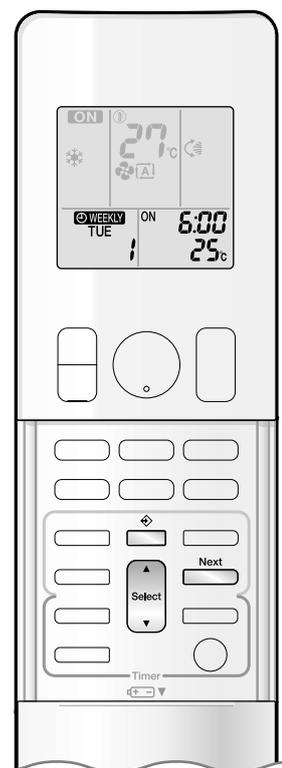
- Para retornar ao dia da semana e configuração do número de reserva, accionar .

### 5. Prima .

- O modo do TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA será ajustado.
- A indicação “WEEKLY” e a hora piscam.



# Operação do TEMPORIZADOR SEMANAL



## 6. Prima para seleccionar o modo pretendido.

- A hora pode ser definida entre 0:00 e 23:50 horas em intervalos de 10 minutos.
- Para voltar à configuração do modo TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA, accione .
- Passe ao passo **9** para ajustar o TEMPORIZADOR DESLIGADO.

## 7. Prima .

- A hora ficará definida.
- “ WEEKLY” e a temperatura piscam.

## 8. Prima para seleccionar a temperatura pretendida.

- É possível definir a temperatura entre 10°C e 32°C.  
REFRIGERAÇÃO ou AUTO: A unidade opera a 18°C mesmo que seja definida para 10 a 17°C.  
AQUECIMENTO ou AUTO: A unidade opera a 30°C mesmo que seja definida para 31 a 32°C.
- Para regressar à definição da hora, prima .
- A temperatura definida só é apresentada quando a definição de modo está ligada.

## 9. Prima .

- Assegurar-se de apontar o controlador remoto à unidade interior e verificar por um tom de recepção e piscar da lâmpada de monitorização múltipla.
- A temperatura é ajustada enquanto em operação LIGAR COM TEMPORIZADOR, e o tempo é ajustado enquanto em operação DESLIGAR COM TEMPORIZADOR.
- O próximo quadro de reserva aparecerá.
- Para continuar com outros ajustes, repita os procedimentos a partir do passo **4**.
- A lâmpada de monitorização múltipla pisca duas vezes.  
A lâmpada TEMPORIZADOR acende periodicamente em laranja. 
- A lâmpada de monitorização múltipla não piscará em laranja se todos os ajustes de reserva forem suprimidos.



Mostrador

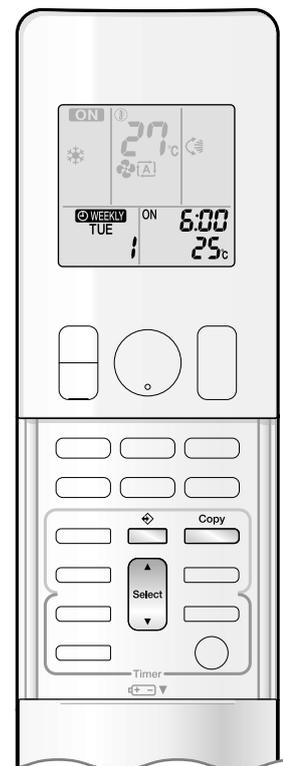
## 10. Prima para concluir a definição.

- A indicação “ WEEKLY” aparece no mostrador de cristal líquido e a operação TEMPORIZADOR SEMANAL é activada.
- Uma reserva feita uma vez pode ser facilmente copiada e os mesmos ajustes podem ser utilizados para outro dia da semana. Vide o modo de cópia. 

### NOTA

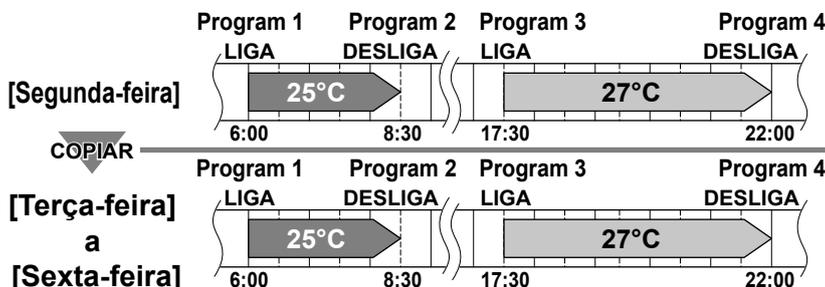
#### ■ Notas sobre a operação TEMPORIZADOR SEMANAL

- Não esqueça de ajustar o relógio do controlador remoto em primeiro lugar. 
- O dia da semana, o modo TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA, o horário e a temperatura ajustada (somente para o modo TEMPORIZADOR LIGADO) podem ser ajustados com o TEMPORIZADOR SEMANAL. Outros ajustes para o TEMPORIZADOR LIGADO são baseados na configuração justo antes da operação.
- Ambas as operações TEMPORIZADOR SEMANAL e TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA não podem ser usadas simultaneamente. A operação TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA tem prioridade se ajustada enquanto o TEMPORIZADOR SEMANAL estiver activado. O TEMPORIZADOR SEMANAL entrará no estado de prontidão, e a indicação “ WEEKLY” desaparecerá do mostrador de cristal líquido. Quando o TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA estiver expirado, o TEMPORIZADOR SEMANAL será activado automaticamente.
- Desligamentos do disjuntor, falta de energia e eventos similares terão o efeito de atrasar o relógio interno da unidade interior. Recomenda-se re-ajustar o relógio. 

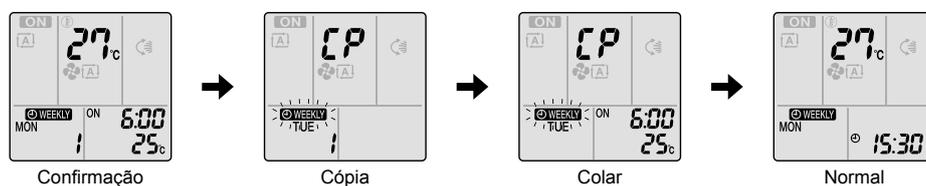


### Modo de cópia

- Uma reserva feita uma vez pode ser copiada para outro dia da semana. Toda a reserva do dia seleccionado da semana será copiada.



### Mostradores de configuração



1. Prima .

2. Prima para confirmar o dia da semana a copiar.

3. Prima .

- Toda a reserva do dia seleccionado da semana será copiada.

4. Prima para seleccionar o dia de destino da semana.

5. Prima .

- Assegurar-se de apontar o controlador remoto à unidade interior e verificar por um tom de recepção e piscar da lâmpada de monitorização múltipla.
- A reserva será copiada para o dia da semana seleccionado. A totalidade da reserva do dia seleccionado da semana será copiada.
- Para continuar a copiar os ajustes de outros dias da semana, repita os passos 4 e 5.
- A lâmpada de monitorização múltipla pisca duas vezes. A lâmpada TEMPORIZADOR acende periodicamente em laranja.

6. Prima para concluir o ajuste.

- A indicação "WEEKLY" aparece no mostrador de cristal líquido e a operação TEMPORIZADOR SEMANAL é activada.

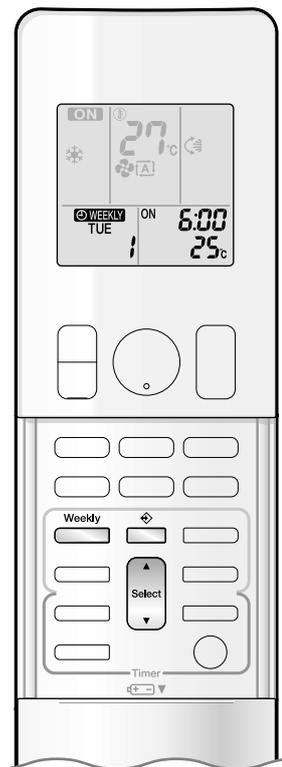
## NOTA

### ■ Nota sobre o modo de cópia

- A totalidade da reserva do dia de origem da semana é copiada no modo de cópia. Em caso de fazer mudança em uma reserva para qualquer dia da semana individualmente pós copiar o conteúdo das reservas semanais, prima e mude a configuração nos passos do modo de configuração. ▶Página 24

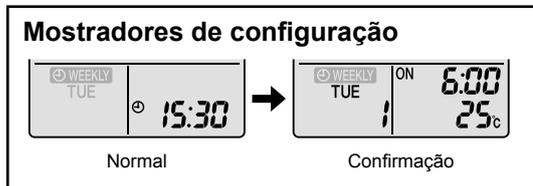


# Operação do TEMPORIZADOR SEMANAL



## ■ Confirmação de reserva

- É possível confirmar a reserva.



### 1. Prima .

- O dia da semana e o número de reserva do dia atual serão exibidos.

### 2. Prima para seleccionar o dia da semana e o número de reserva a confirmar.

- Prima para visualizar os detalhes da programação.
- Para mudar o ajuste reservado confirmado, seleccione o número de reserva e prima .  
O modo é comutado ao modo de configuração. Passe ao passo **2** do modo de configuração. ▶Página 24

### 3. Prima para confirmar o modo.

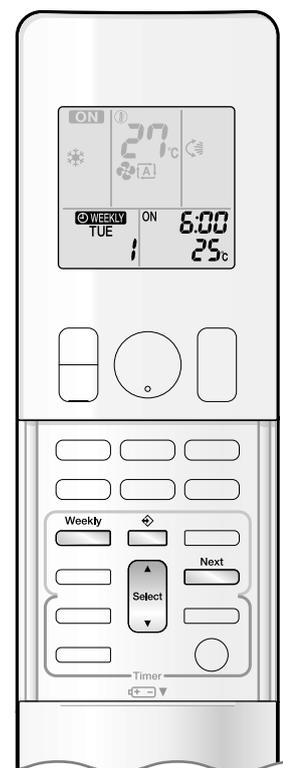
## ■ Para desactivar a operação TEMPORIZADOR SEMANAL

Weekly  
Prima enquanto “” estiver exibido no mostrador de cristal líquido.

- A indicação “” desaparecerá do mostrador de cristal líquido.
- A luz do TEMPORIZADOR apaga-se.
- Para reativar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL, prima novamente Weekly .
- Se uma reserva desactivada com Weekly for activada novamente, o último modo de reserva será utilizado.

## PRECAUÇÃO

- Se nem todos os ajustes de reserva forem reflectidos, desactivar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL uma vez. A seguir, accionar Weekly novamente para reactivar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL.



## ■ Para suprimir reservas

### Reserva individual

**1.** Prima  .

- O dia da semana e o número de reserva serão exibidos no mostrador.

**2.** Prima  para seleccionar o dia da semana e o número de reserva a ser suprimido.

**3.** Prima  .

- “WEEKLY” e “ON” ou “OFF” piscam.

**4.** Prima  e seleccionar “branco”.

- O accionar de  muda o modo TEMPORIZADOR LIG/DES.

- O accionar de  alterna os seguintes itens que aparecem no mostrador de cristal líquido na sequencia rotacional.
- A reserva não será configuração com selecção “branco”.



**5.** Prima  .

- Esta reserva seleccionada será suprimida.

**6.** Prima  .

- Se houver outras reservas, a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL será activada.

### Reservas para cada dia da semana

- Esta função pode ser usada para suprimir reservas para cada dia da semana.
- Pode ser usado enquanto confirmar ou ajustar reservas.

**1.** Prima  para seleccionar o dia da semana a ser suprimido.

**2.** Mantenha premido  durante 5 segundos.

- A reserva do dia seleccionado da semana será suprimida.

### Todas as reservas

Mantenha  accionado por 5 segundos durante o mostrador normal.

- Assegurar-se de dirigir o controlador remoto em direcção da unidade interior e verificar um tom de recepção.
- Esta operação não é processada enquanto se define o TEMPORIZADOR SEMANAL.
- Todas as reservas serão suprimidas.

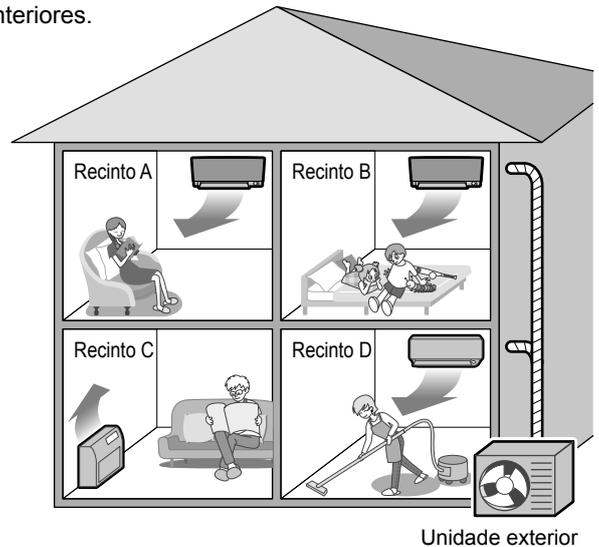
# Nota sobre multissistema

O sistema múltiplo tem unidade exterior conectada a múltiplas unidades interiores.

## ■ Seleccionar o modo de operação

### Com a configuração de recinto prioritário presente mas inactiva ou não presente.

Quando mais de uma unidade interior estiver funcionando, prioridade é dada à primeira unidade que foi ligada. Neste caso, ajuste as unidades que são ligadas depois ao mesmo modo de operação que a primeira unidade. Caso contrário, eles entrarão no estado de espera, e a lâmpada de monitorização múltipla piscará: isto não indica mal funcionamento.



## NOTA

### ■ Notas para o modo de operação para multissistema

- As operações REFRIGERAÇÃO, SECAGEM e VENTILADOR podem ser usadas ao mesmo tempo.
- A operação AUTOMÁTICA selecciona automaticamente a operação REFRIGERAÇÃO ou a operação AQUECIMENTO, conforme a temperatura do recinto. Portanto, a operação AUTOMÁTICA é disponível ao seleccionar o mesmo modo de operação que o do recinto com a primeira unidade a ser ligada.

## ⚠ PRECAUÇÃO

- Normalmente, o modo de operação no recinto em que a unidade foi primeiramente ligada recebe prioridade, mas as seguintes situações são exceções. Portanto, leve isto em consideração. Se o modo de operação do primeiro recinto é a operação VENTILADOR, então a utilização da operação AQUECIMENTO em qualquer recinto depois disto dará prioridade à operação AQUECIMENTO. Nesta situação, o condicionador que funciona em operação VENTILADOR entrará em espera, e a lâmpada de monitorização múltipla piscará.

### Com a configuração do recinto prioritário activa.

Referir-se à configuração de recinto prioritário na página seguinte.

## ■ Modo SILÊNCIO NOCTURNO (disponível somente para a operação REFRIGERAÇÃO)

- O modo SILÊNCIO NOCTURNO exige uma programação inicial durante a instalação. Consulte o vendedor ou concessionário para obter ajuda. O modo SILÊNCIO NOCTURNO reduz o ruído operacional da unidade exterior durante a noite para evitar que os vizinhos sejam incomodados.
- O modo SILÊNCIO NOCTURNO é activado quando a temperatura desce 5°C ou mais abaixo da temperatura mais elevada registada nesse dia. Assim, se a diferença de temperatura for inferior a 5°C, esta função não será activada.
  - O modo SILÊNCIO NOCTURNO reduz ligeiramente a eficácia de refrigeração da unidade.

## ■ Operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

Referir-se à operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR. ▶Página 19

### Com a configuração de recinto prioritário presente mas inactiva ou não presente.

Ao utilizar a característica de operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR com o multissistema, defina todas as unidades interiores para a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR, utilizando os seus controladores remotos. Ao desactivar a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR, desactive uma das unidades interiores a funcionar, utilizando o seu controlador remoto. Todavia, o visor de operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR mantém-se no controlador remoto dos outros recintos. Recomendamos que desactive todos os recintos com os seus controladores remotos.

### Com a configuração do recinto prioritário activa.

Referir-se à configuração de recinto prioritário na página seguinte.

## ■ Trava de modo REFRIGERAÇÃO/AQUECIMENTO

A trava de modo REFRIGERAÇÃO/AQUECIMENTO requer programação inicial durante a instalação. É favor consultar o representante autorizado para assistência. A trava de modo REFRIGERAÇÃO/AQUECIMENTO força a unidade a entrar na operação REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO. Esta função é conveniente quando se deseja ajustar todas as unidades interiores conectadas ao multisistema no mesmo modo de operação.

### NOTA

- A trava de modo REFRIGERAÇÃO/AQUECIMENTO não pode ser activada junto com a configuração de recinto prioritário.

## ■ Configuração de recinto prioritário

A configuração do recinto prioritário exige uma programação inicial durante a instalação. Consultar o seu representante autorizado para assistência.

O recinto designado como prioritário assume a prioridade nas seguintes situações.

### Prioridade do modo de operação

- Como o modo de operação do recinto prioritário tem precedência, o utilizador pode seleccionar um modo de operação diferente de outros recintos.

#### [Exemplo]

- O recinto A é o recinto prioritário nos exemplos.  
Quando a operação REFRIGERAÇÃO é seleccionada no recinto A durante a operação dos seguintes modos nos recintos B, C e D:

Modo de operação nos recintos B, C e D	Condição dos recintos B, C e D quando a unidade no recinto A está em operação REFRIGERAÇÃO
REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM ou VENTILADOR	Actual modo de operação mantido
AQUECIMENTO	A unidade entra em modo de espera. O funcionamento recomeça quando a unidade do recinto A pára de funcionar.
AUTO	Se a unidade estiver ajustada à operação REFRIGERAÇÃO, continua. Se a unidade é ajustada à operação AQUECIMENTO, ela entra no modo de espera. O funcionamento recomeça quando a unidade do recinto A pára de funcionar.

### Prioridade quando a operação POTENTE é utilizada

#### [Exemplo]

- O recinto A é o recinto prioritário nos exemplos.  
As unidades interiores nos recintos A, B, C e D estão em funcionamento. Se a unidade do recinto A entra em operação POTENTE, a capacidade operacional será concentrada no recinto A. Nesse caso, a eficácia de refrigeração (aquecimento) das unidades dos recintos B, C e D será ligeiramente reduzida.

### Prioridade durante a utilização da operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

#### [Exemplo]

- O recinto A é o recinto prioritário nos exemplos.  
Regulamento simplesmente a unidade no recinto A para a operação SILENCIOSA, o ar condicionado inicia a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR.  
Não é necessário definir todas as unidades interiores utilizadas para a operação SILENCIOSA.

# Limpeza e cuidados

## Referência rápida

### Como abrir/fechar o painel frontal

- Segure o painel frontal pelas linguetas do painel em ambos os lados para abri-lo.
- Accionar o painel frontal em ambos os lados para fechá-lo.

### Limpeza dos componentes

#### Painel frontal

- Limpe-a com um pano macio molhado em água.

**Se sujo**

Referir-se a ►Página 34

#### Filtro de ar

- Remover o pó ou lavar o filtro.

**Uma vez a cada 2 semanas**

Referir-se a ►Página 32

#### Filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio

- Remover o pó ou trocar o filtro.

[Limpeza]

**Uma vez a cada 6 meses**

Referir-se a ►Página 33

[Substituição]

**Uma vez a cada 3 anos**

Referir-se a ►Página 33

#### Unidade interior e controlo remoto

- Limpá-las com um pano macio.

**Se sujo**

### Notas sobre limpeza

#### Para limpeza, não usar materiais como os seguintes.

- Água quente acima de 40°C.
- Benzina, gasolina, solvente, outros óleos voláteis.
- Composto de polimento.
- Escovas de escovar, outras coisas duras.



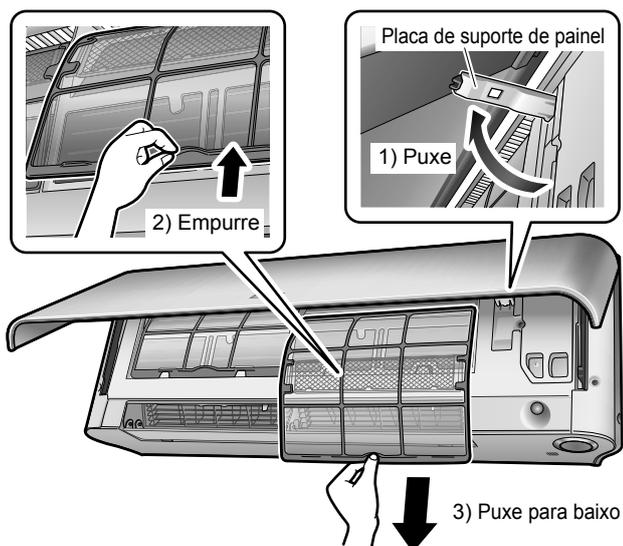
## ⚠ PRECAUÇÃO

- Antes de limpar, pare a operação e desligue o disjuntor.
- Não toque nas persianas de alumínio da unidade interior. Se o fizer, pode causar ferimentos.

## ■ Filtro de ar

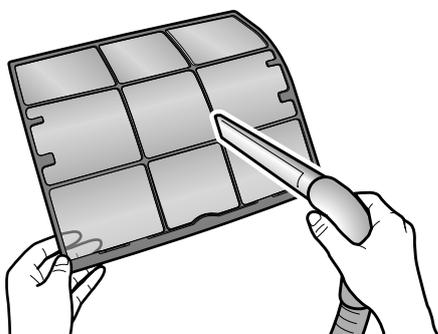
### 1. Retire os filtros do ar.

- Abra o painel frontal.
- Ficar o painel frontal com a placa de suporte de painel.
- Empurrar um pouco para cima a lingueta do filtro no centro de cada filtro de ar, e então puxar para fora.



### 2. Lave os filtros de ar com água ou limpe-os com um aspirador.

- Recomenda-se que limpe os filtros de ar de 2 em 2 semanas.



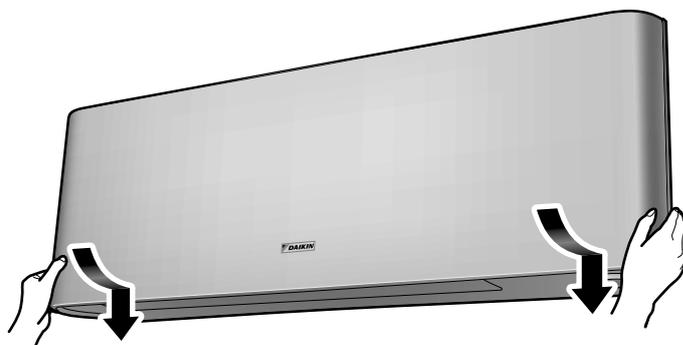
### Se o pó não sair facilmente

- Lavar os filtros de ar com detergente neutro dissolvido com água morna, e então secá-los na sombra.
- Certifique-se de remover o filtro purificador de ar fotocatalítico de apatita de titânio. Referir-se ao filtro purificador de ar fotocatalítico de apatita de titânio na página seguinte.



### 3. Ajustar os filtros como estavam e fechar o painel frontal.

- Accionar o painel frontal em ambos os lados e então puxar para baixo para fechar o painel frontal.



## ! PRECAUÇÃO

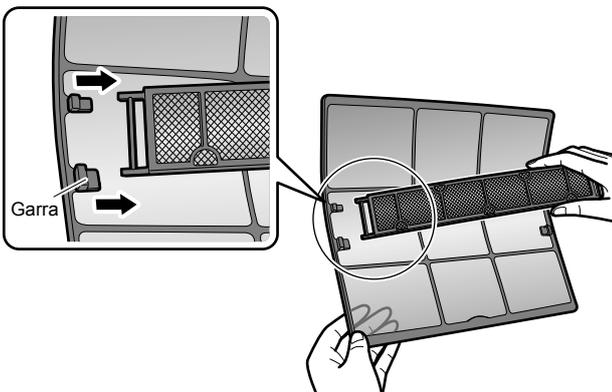
- Não encostar nas aletas de alumínio com as mãos nuas quando da desmontagem ou da montagem do filtro.

# Limpeza e cuidados

## ■ Filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio

### 1. Retire o filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio.

- Abrir o painel frontal e puxar para fora os filtros de ar.
- Segure nas peças entalhadas da estrutura e desprenda as 4 garras.

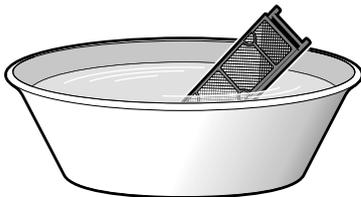


### 2. Limpar ou substituir o filtro de purificação de ar fotocatalítico de apatite de titânio.

#### [Manutenção]

#### 2-1 Aspirar os pó, e enxaguar em água morna ou água por 10 a 15 minutos se a sujeira estiver pesada.

- Ao lavar com água, não retire o filtro da estrutura.

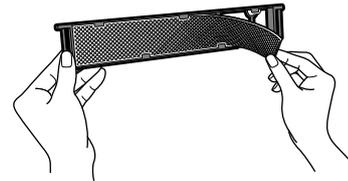


#### 2-2 Depois de lavar, limpe a água em excesso e seque à sombra.

- Uma vez que o material é feito de poliéster, não torça o filtro quando retirar água.

#### [Substituição]

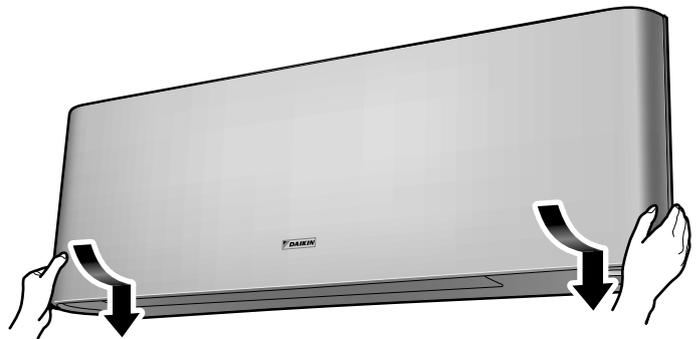
Retire as linguetas da armação do filtro e substitua por filtro novo.



- Não jogue fora a armação do filtro. Reutilize a armação do filtro ao substituir o filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio.
- Descarte-se do filtro usado como lixo não inflamável.

### 3. Ajustar os filtros como estavam e fechar o painel frontal.

- Accionar o painel frontal em ambos os lados e então puxar para baixo para fechar o painel frontal.



#### NOTA

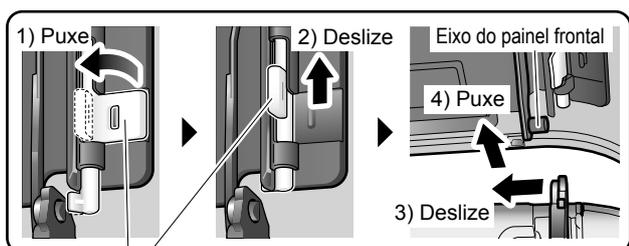
- Funcionamento com filtros sujos:
  - não desodoriza o ar,
  - não consegue limpar o ar,
  - provoca um fraco aquecimento ou refrigeração,
  - pode provocar cheiros.
- Descartar os filtros usados como lixo não inflamável.
- Para encomendar o filtro de purificação fotocatalítico de apatite de titânio, contacte a oficina de serviço onde comprou o ar condicionado.

Nome da peça	Filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio (sem quadro) 1 conjunto
Peça n°	KAF970A46

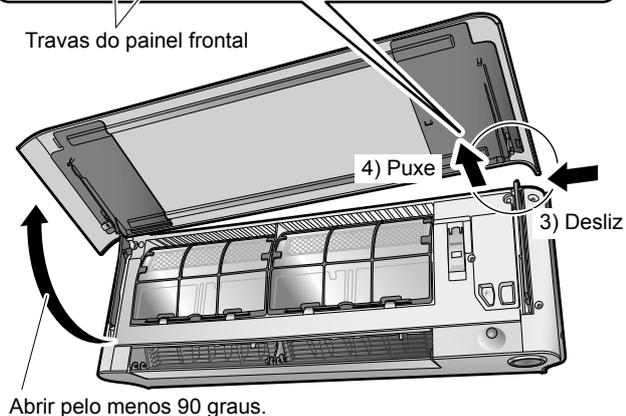
## ■ Remover o painel frontal

### 1. Retire o painel frontal.

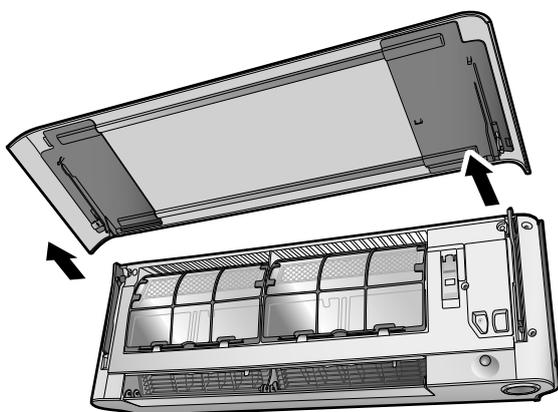
- Abra o painel frontal.
- Abrir o painel frontal pelo menos em 90 graus.
- Soltar as travas do painel frontal de cada lado e desconectar o eixo do painel frontal.



Travas do painel frontal



- Desconecte o eixo do painel frontal no outro lado da mesma maneira.

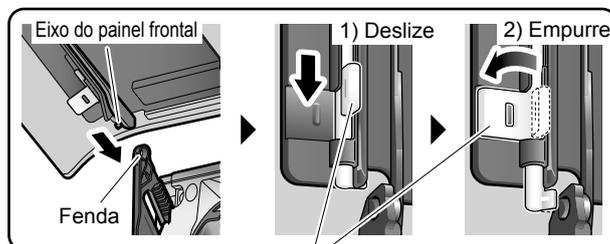


### 2. Limpe o painel frontal.

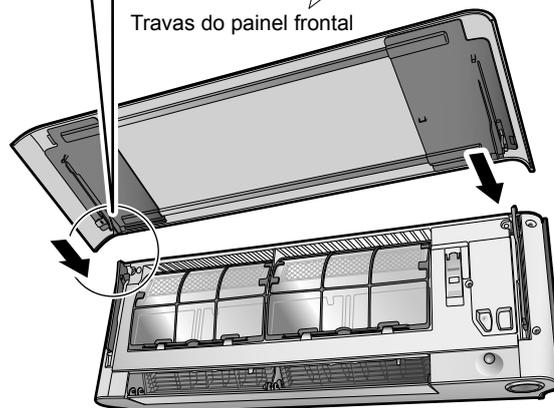
- Limpe-a com um pano macio molhado em água.
- Só deverá utilizar detergente neutro.

### 3. Prenda o painel frontal.

- Alinhe o eixo do painel frontal no lado esquerdo e direito do painel frontal com as fendas, e empurre-os então totalmente para dentro.



Travas do painel frontal



- Feche o painel frontal lentamente.

## ⚠ PRECAUÇÃO

- Ao retirar ou colocar o painel frontal, utilize um banco robusto e estável e tenha muito cuidado.
- Ao retirar ou colocar o painel frontal, segure o painel com segurança com a mão para impedir a sua queda.
- Depois de limpar, certifique-se de que o painel frontal fica bem preso.

# Limpeza e cuidados

## ■ Verificar as unidades

- Verifique se alhetase, suporte e outros encaixes da unidade exterior não estão ferrugentos ou corroídos.
- Verifique se nada bloqueia as entradas de ar e as saídas de ar da unidade interior e da unidade exterior.
- Verifique se a drenagem é feita suavemente através da mangueira de drenagem durante a operação de REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM.
  - Caso não seja detectada qualquer água de drenagem, significa que a água pode estar a sair pela unidade interior. Pare a operação e contacte a oficina de serviço se for este o caso.

## ■ Antes de uma paragem longa

### 1. Utilize o modo só VENTILADOR durante várias horas num dia bom e seque o interior.

- Prima  e seleccionar a operação “”.
- Prima  e inicie a operação.

### 2. Quando o funcionamento for interrompido, desligue o disjuntor para o ar condicionado do compartimento.

### 3. Limpe os filtros do ar e coloque-os novamente.

### 4. Tire as pilhas do controlador remoto.

- Quando uma unidade exterior múltipla é conectada, assegure-se de não utilizar a operação AQUECIMENTO no outro recinto antes de usar a operação VENTILADOR. [▶ Página 29](#)

## ■ Recomendamos uma manutenção periódica

- Em certas condições de funcionamento, o interior do aparelho de ar condicionado pode ficar sujo depois de vários anos de uso, resultando num desempenho fraco. Recomenda-se que sejam feitas manutenções periódicas por um especialista, além das limpezas regulares por parte do usuário.
- Para manutenção por um especialista, entre em contacto com o seu revendedor ou com a oficina de serviço onde comprou o condicionador de ar.
- O custo da manutenção deve ser arcado pelo usuário.

# Detecção de defeitos

## ■ Estes casos não são considerados problema.

- Os seguintes casos não são problemas do condicionador de ar mas têm algumas razões. Pode-se simplesmente continuar a usá-lo.

### Unidade interior

#### As alhetas não começam a oscilar imediatamente.

- O condicionador de ar está a ajustar a posição das alhetas. As alhetas começarão a mover-se logo.

#### O condicionador de ar pára de gerar o caudal de ar durante a operação.

- Quando a temperatura ajustada é alcançada, a taxa do caudal de ar diminui, e a operação pára para evitar a geração de caudal de ar frio (quando em aquecimento), ou para evitar que a humidade aumente (quando em refrigeração). A operação é retomada quando a temperatura interior aumenta ou diminui.

#### O aparelho não começa logo a funcionar.

- Quando o botão "ON/OFF" é pressionado logo depois que o funcionamento pára.
- Quando se selecciona novamente o modo.
  - Isto acontece para proteger o ar condicionado. Você deve esperar por cerca de 3 minutos.

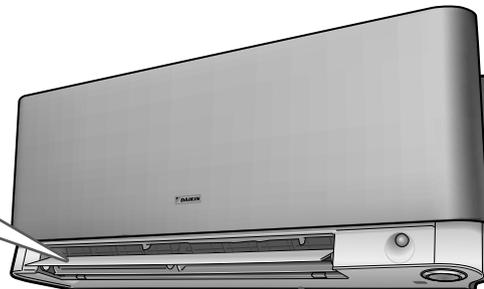
#### A operação AQUECIMENTO pára subitamente e um som de fluir é ouvido.

- A unidade exterior está a descongelar. A operação AQUECIMENTO inicia depois do gelo na unidade exterior ser removido. Você deve esperar entre 4 e 12 minutos.

### Unidade exterior

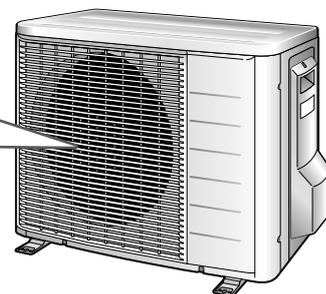
#### A unidade exterior emite água ou vapor.

- Na operação AQUECIMENTO
  - O gelo da unidade exterior derrete transformando-se em água ou vapor quando o ar condicionado estiver na operação de degelo.
- Na operação REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM
  - A umidade no ar se condensa transformando-se em água na superfície fria da tubulação da unidade exterior e pinga.



#### Um som é ouvido.

- Um som como caudal de água
  - Este som é gerado porque o refrigerante está fluindo no condicionador de ar.
  - Este é um som de bombeio de água no condicionador de ar e é ouvido quando a água é bombeada para fora do condicionador de ar em operação de refrigeração ou secagem.
  - O refrigerante flui no condicionador de ar mesmo se o condicionador de ar não está funcionando quando as unidades interiores dos outros recintos estão em funcionamento.
- Som de sopro
  - Este som é gerado quando o caudal de refrigerante no condicionador de ar é comutado.
- Som de dilatação
  - Este som é gerado quando o tamanho do condicionador de ar expande ou contrai leemente com resultado de mudanças de temperatura.
- Som de assobio
  - Este som é gerado quando o refrigerante flui durante a operação de degelo.
- Sons de estalos durante a operação ou tempo inactivo
  - Este som é criado quando a válvula de controlo de refrigerante ou as partes eléctricas trabalham.
- Som oco
  - Este som é ouvido a partir do interior do ar condicionado quando o ventilador de exaustão é activado enquanto as portas da sala são fechadas. Abra a janela ou desligue o ventilador de exaustão.



# Detecção de defeitos

- Medidas de detecção de defeito são classificadas nos seguintes dois tipos em base de remediação. Tomar medidas adequadas conforme os intoma.



## Sem problema

- Estes casos não são considerados problema.



## Verificação

- Por favor, verifique de novo antes de chamar um técnico para consertar o aparelho.

### O ar condicionado não funciona. (A lâmpada de monitorização múltipla está apagada.)

- Será que a chave principal não se desligou ou um fusível queimou?
- Será que não houve um corte de energia?
- Será que há pilhas no controlador remoto?
- Será que o timer foi ajustado corretamente?



### O efeito de refrigeração (aquecimento) é fraco.

- Será que os filtros de ar estão limpos?
- Será que alguma coisa não está bloqueando a entrada ou a saída de ar das unidades interior e exterior?
- Será que o ajuste de temperatura é o apropriado?
- Será que as janelas e portas estão fechadas?
- Será que a taxa do caudal de ar e a direcção do mesmo foi ajustada de maneira apropriada?



### Ocorre um funcionamento anormal durante a operação.

- O ar condicionado pode estar funcionando mal por causa de raios ou de ondas de rádio. Desligue a chave principal e ligue-a novamente e tente fazer o ar condicionado funcionar com o controlador remoto.



### O aparelho pára de funcionar de repente. (A lâmpada de monitorização múltipla pisca.)

- Será que os filtros de ar estão limpos?  
Limpe os filtros de ar.
- Há algo a tapar a entrada ou a saída de ar das unidades interiores e exteriores?
- Desligue o interruptor do circuito e remova todos os obstáculos. Depois, volte a ligá-lo e tente utilizar o ar condicionado com o controlador remoto. Se a luz continuar intermitente, contacte a oficina de serviço onde comprou o ar condicionado.
- Todas as unidades interiores ligadas às unidades exteriores no multisistema estão definidas para o mesmo modo de operação?

Caso contrário, defina todas as unidades interiores para o mesmo modo de operação e confirme se as luzes ficam intermitentes.

Além disso, quando o modo de operação está em AUTO, defina os modos de funcionamento das unidades interiores para REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO por breves instantes e verifique novamente se as luzes estão normais. Se as luzes deixarem de estar intermitentes depois de cumprir as instruções anteriores, não há anomalia. ▶ Página 29



### O painel frontal não abre. (A lâmpada de monitorização múltipla pisca.)

- Há alguma coisa presa no painel frontal?  
Remover o objecto e tentar operar novamente com o controlador remoto.  
Se o painel frontal ainda não abrir e a lâmpada de monitorização múltipla continuar a piscar, consultar a oficina de serviço onde o condicionador de ar foi comprado.



### O painel frontal não fecha completamente.

- As travas do painel frontal estão ajustadas apropriadamente?



### O ar quente não circula para fora logo depois do início da operação **AQUECIMENTO**.

- O aparelho de ar condicionado está esquentando. Você deve esperar de 1 a 4 minutos. (O sistema foi planejado para começar a despejar o ar apenas depois de atingir uma certa temperatura.)



### O TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA não funciona de acordo com os ajustes.

- Verifique se o LIGAR E DESLIGAR COM TEMPORIZADOR e o TEMPORIZADOR SEMANAL estão ajustados à mesma hora. Mude ou desative os ajustes do TEMPORIZADOR SEMANAL. ►Página 23



### Operação para repentinamente. (A lâmpada de monitorização múltipla está acesa.)

- Para proteção do sistema, o ar condicionado pode parar de funcionar devido a uma grande flutuação de voltagem. Ele retoma automaticamente a operação em cerca de 3 minutos.



### O controlador remoto não funciona apropriadamente.

- Nenhum sinal de controlador remoto é exibido.
- A sensibilidade de controlador remoto está baixa.
- O mostrador está com pouco contraste ou totalmente escuro.
- O mostrador fica fora de controle.
- As pilhas estão terminando e o controlador remoto está malfunctionando. Substitua todas as pilhas por novas AAA.LR03 (alcalinas). Para detalhes, referir-se à instalação das pilhas neste manual. ►Página 9



### O ventilador externo gira quando o ar condicionado não está funcionando.

- **Depois de parar o funcionamento**
  - O ventilador externo continua a girar por outros 60 segundos como proteção do sistema.
- **Enquanto o ar condicionado não estiver funcionando**
  - Quando a temperatura exterior for muito alta, o ventilador externo começa a girar como proteção do sistema.



### A unidade interior cheira mal.

- Isto acontece quando os cheiros do recinto, dos móveis ou da fumaça de cigarros são absorvidos na unidade e despejados na circulação de ar. (Se isto acontecer, recomendamos que a unidade interior seja lavada por um técnico. Consulte a oficina de serviço onde comprou o condicionador de ar.)



### Se o painel frontal for fechado enquanto o condicionador de ar estiver em operação, o condicionador de ar parará e a lâmpada de monitorização múltipla piscará.

- Religar o condicionador de ar depois de parar a operação do condicionador de ar com o controlador remoto.



### Sai uma névoa da unidade interior.

- Isto acontece quando o ar no recinto é refrigerado na névoa pelo caudal de ar frio durante a operação REFRIGERAÇÃO.
- Isto deve-se ao facto de o ar do recinto ser refrigerado pelo trocador de calor e sair uma névoa durante a operação de descongelamento.



# Detecção de defeitos

## ■ Chame a oficina de serviço imediatamente

### ADVERTÊNCIA

- Quando algo anormal (como o cheiro de queimado, por exemplo) ocorrer, suspenda o funcionamento e desligue a chave principal.
  - Um funcionamento contínuo em condições anormais pode resultar em problemas, choques elétricos ou incêndio.
  - Consulte a oficina de serviço onde comprou o condicionador de ar.
- Não tente consertar ou modificar o ar condicionado por você mesmo.
  - Uma instalação incorreta pode provocar choques elétricos ou incêndio.
  - Consulte a oficina de serviço onde comprou o condicionador de ar.

## Se um dos seguintes sintomas ocorrerem, chame imediatamente a oficina de serviço.

- O cabo de eletricidade está anormalmente quente ou danificado.
- Um som anormal é ouvido durante o funcionamento do aparelho.
- A chave principal de segurança, um fusível, ou um disjuntor de fuga de terra interrompe freqüentemente o funcionamento do aparelho.
- Um interruptor ou um botão com freqüência não funcionam de maneira correta.
- Existe um cheiro de queimado.
- Há vazamento de água na unidade interior.

Desligue a chave principal e chame a oficina de serviço.



### ■ Após corte de corrente

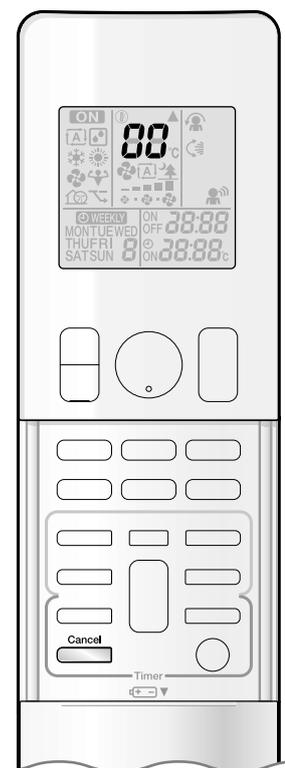
- O ar condicionado retoma automaticamente o funcionamento em cerca de 3 minutos. É preciso esperar um pouco.

### ■ Relâmpago

- Se houver raios ou relâmpagos em sua vizinhança, suspenda o funcionamento e desligue a chave principal para proteger o sistema.

## ■ Requisitos para a eliminação

- A desmontagem da unidade e serviços relacionados com o refrigerante, óleo e outros devem ser executados conforme os regulamentos relevantes locais e nacionais.



## ■ Diagnose de defeitos mediante controlador remoto

- O controlador remoto pode receber da unidade interior um código de erro correspondente conforme a falha.

**1.** Quando  é mantida accionada por 5 segundos, uma indicação “00” pisca na secção do mostrador de temperatura.

**2.** Prima  repetidamente até produzir um sinal electrónico contínuo.

- A indicação do código muda conforme apresentado a seguir, e avisa com um sinal electrónico longo.
- Um sinal electrónico curto seguido de dois sinais regulares consecutivos indicam códigos não correspondentes.

	CÓDIGO	SIGNIFICADO
SISTEMA	00	NORMAL
	U0	ESCASSEZ DE REFRIGERANTE
	U2	DETECÇÃO DE EXCESSO DE VOLTAGEM
	U4	ERRO DE TRANSMISSÃO DE SINAL (ENTRE UNIDADE INTERIOR E UNIDADE EXTERIOR)
UNIDADE INTERIOR	A1	ANORMALIDADE NA PLACA DE CIRCUITO IMPRESSO DA UNIDADE INTERIOR
	A5	PROTECÇÃO CONTRA CONGELAMENTO OU CONTROLO DE CORTE DE PICO DE AQUECIMENTO
	A6	ANORMALIDADE DO MOTOR (CORRENTE CONTÍNUA) DO VENTILADOR
	C4	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DO TROCADOR DE CALOR INTERIOR
	C7	FALHA DE ABRIR/FECHAR DO PAINEL FRONTAL
UNIDADE EXTERIOR	C9	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DE TEMPERATURA AMBIENTE
	EA	ANORMALIDADE DA VÁLVULA DE QUATRO VIAS
	E1	ANORMALIDADE DA PLACA DE CIRCUITO IMPRESSO DA UNIDADE EXTERIOR
	E5	ACTIVAÇÃO DE OL (SOBRECARGA DO COMPRESSOR)
	E6	TRAVA DO COMPRESSOR
	E7	TRAVA DO VENTILADOR DE CORRENTE CONTÍNUA
	F3	CONTROLO DE TEMPERATURA DO CANO DE DESCARGA
	H0	ANORMALIDADE DO SENSOR DO SISTEMA DO COMPRESSOR
	H6	ANORMALIDADE DO SENSOR DE POSIÇÃO
	H8	ANORMALIDADE DO SENSOR DE VOLTAGEM DE CORRENTE CONTÍNUA/CORRENTE
	H9	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DE TEMPERATURA EXTERIOR
	J3	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DO CANO DE DESCARGA
	J6	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DO TROCADOR DE CALOR EXTERIOR
	L4	AUMENTO DA TEMPERATURA DA ALETA DE RADIAÇÃO
L5	DETECÇÃO DE EXCESSO DE CORRENTE DE SAÍDA	
P4	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DA ALETA DE RADIAÇÃO	

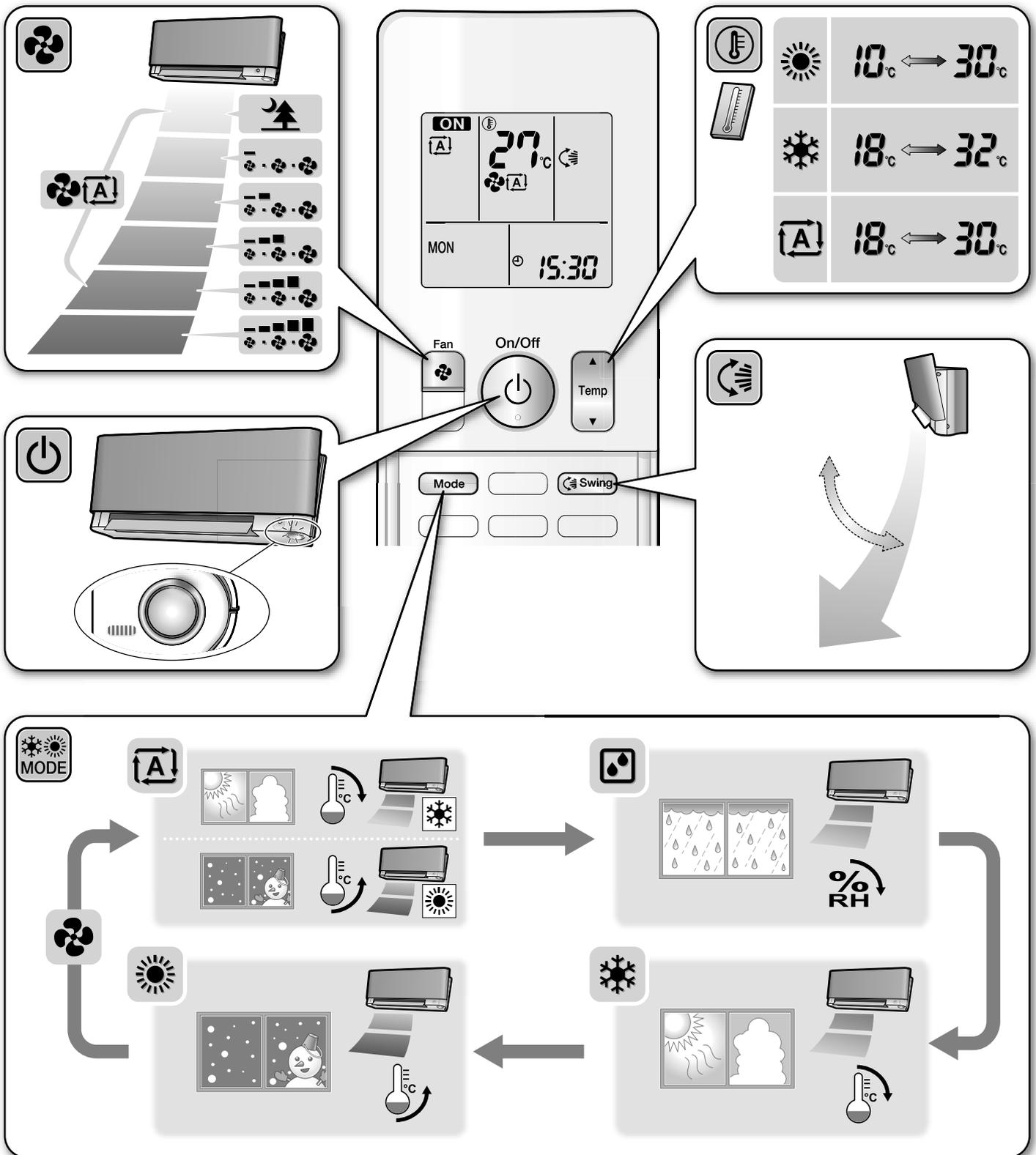
## NOTA

- Para cancelar o mostrador de código, manter  accionado por 5 segundos. A indicação de código cancela a si mesma se o botão não for accionado por 1 minuto.

■ MEMORANDO

■ MEMORANDO

# Quick Reference



## DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:  
 Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
 Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
 JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
 Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan  
[http://www.daikin.com/global\\_ac/](http://www.daikin.com/global_ac/)



Two-dimensional bar code is a code for manufacturing.

3P284834-1 M10B397 (1103) HT